

# **Mesto Myjava**

v spolupráci

s Trenčianskym samosprávnym krajom,  
Centrom tradičnej kultúry v Myjave OvZP TSK,  
SNM – Múzeom SNR v Myjave

usporadúvajú

# **MYJAVA 2012**

**53. Medzinárodný folklórny festival**

**14. – 17. 6. 2012**

s finančnou podporou Ministerstva  
kultúry Slovenskej republiky

## NA MIJAVE POD LIPKAMI

*Muserna njechlo (♩ = 120)*

Na Mi - ja - ve. pod lip - kā - mi, hej, verbu - jū tam  
 hej, rad - ni pā - ni, hej, ver - bu - jū tam vo - jā -  
 ci, hej, pī - ta - jū sa: od - kāl si?

Já som šuhaj od Mijavi  
 mám tam jedno potešení  
 /: hej, já tam neskáj mosím bít,  
 hej, kebi mali hromi bit.:/



Vážení hostia!

Blížiac sa leto a festivalová sezóna na Slovensku opäť po roku otvárajú v Myjave brány jedného z troch najväčších slovenských folklórnych festivalov. Znova nás čakajú štyri dni plné tradícií našich predkov pretavených do hudby, tanca, hovoreného slova či tradičnej kuchyne. Naše mesto sa tak na istý čas stáva centrom pozornosti folklórneho diania doma i v zahraničí. Dovoľte mi preto, takto sprostredkovane cez oficiálny bulletin festivalu, privítať vás na 53. ročníku Medzinárodného folklórneho festivalu MYJAVA 2012!

To, čím je myjavský folklórny festival dnes, nevzniklo zo dňa na deň, dokonca ani z roka na rok. Len svedomitá a systematická práca desiatok horlivých ľudí a nadšencov folklóru zabezpečila to, že naša „MYJAVA“ je laickou verejnosťou obľúbeným a odborníkmi rešpektovaným podujatím s medzinárodnou účasťou. Festival si za vyše polstoročia svojej existencie získal – a treba povedať, že zaslúžene – popredné miesto vo svete zachovávaní a odovzdávania kultúrneho dedičstva našich predkov. A my sa každoročne snažíme o to, aby sme tieto tradície dokázali nielen zachovať, ale ich aj zveľadiť a odovzdať ďalším generáciám. Za prípravu programu, organizačné a technické zabezpečenie festivalu i jeho finančnú či materiálnu podporu patrí vďaka členom Pripravného výboru, Programovej rady, technickým pracovníkom, partnerom a sponzorom... Bez ich nadšenia a ochoty by sme dnes nemali areál Trnoviec plný spokojných návštevníkov, kde si každý z nich nájde to, čo ho zaujíma a baví. Či už ide o deti, mládež, strednú generáciu alebo seniorov. A to je práve čaro myjavského festivalu a folklóru všeobecne. Že v dnešnom uponáhľanom svete dokáže upokojiť, spájať, potešiť, zaujať... Folklór nerobí rozdiely a ponúka sa svojou podstatou všetkým, ktorý o to stoja. Prináša radosť a to nás všetkých, ktorí festival pripravujeme, teší najviac. Som si istý, že aj tento rok sme spoločnými silami dokázali pripraviť atraktívny program. Či už ide o veľké choreografie v amfiteátri alebo o milé a zábavné predstavenia v Mestečku MY-A-VY a všetky sprievodné akcie v centre mesta, v Gazdovskom dvore, múzeu...

Na tohoročnom festivale MYJAVA 2012 uvidíme vystúpenia viac ako 1400 účinkujúcich zo Slovenska, Českej republiky, Poľska, Bulharska, Kosova a Turecka. V Mestečku MY-A-VY s jeho svojráznym obyvateľstvom znova ochutnáme regionálne špeciality v Kuchyni starých materií a staneme sa divákmi divadla, ľudového rozprávania a možno aj priamymi aktérmi tanečných súťaží a ľudových zábav. Samozrejme, nechýba ani tradičný sobotňajší „Jarmek pot myjafskú vežu“, cestný vláčik „Myjavský expres“ a ďalšie sprievodné podujatia.

Milí návštevníci, budem rád, ak náš 53. Medzinárodný folklórny festival MYJAVA 2012 vo vás zarezonuje, ukáže vám krásy dedičstva našich predkov, zanechá vo vás pozitívny dojem a vy sa naň budete s nadšením každý rok vracat'!

Priatelia, vitajte na Myjave!

*Pavel Halabrin, primátor Myjavy*

# PROGRAM FESTIVALU

## ŠTVRTOK 14. JÚNA 2012

### VEĽKÝ SVET MALÝM ĽUĎOM

10.00 h.

*KD Samka Dudíka*

Program zahraničných folklórnych súborov pre ZŠ a SŠ.

Autor: J. Hamar.

### SVETOM, MOJE, SVETOM...

15.30 h. – vernisáž výstavy,

*SNM – Múzeum SNR v Myjave*

O slovenských drotároch.

Kurátorka: D. Ferklová. Výstava potrvá do 28. 9. 2012.

### POZDRAV MYJAVE

17.00 h.

*Námestie M. R. Štefánika v Myjave*

Predstavenie zahraničných folklórnych súborov.

Autor: J. Hamar.

## PIATOK 15. JÚNA 2012

### PODOBY KOVU

17.00 h. - vernisáž,

*Gazdovský dvor v Myjave - Turej Lúke*

...v podobe úžitkovej i dekoratívnej.

Autorka: B. Landová.

### OBRADOVÝ TEXTIL

Výstava trvá počas celého festivalu.

*areál amfiteátra*

...parta moja, parta...

Autorka: B. Landová.

### KUCHYŇA STARÝCH MATERIÍ

18.30 h.

*Mestečko MY-A-VY*

Ochutnávka tradičných jedál.

Autorky: V. Feriancová, L. Šútorová-Konečná.

### MESTEČKO MY-A-VY

18.45 h.

*Mestečko MY-A-VY*

Autori: V. Feriancová, M. Kňazský, L. Šútorová-Konečná.

Účinkujúci: Divadelníci z Myjavy a ďalšie postavičky mestečka.

„PROČ BICHOM SE NETEŠILI, KET NÁM HRUŠKA SCENÁR

DAL...“

19.00 h.

*Mestečko MY-A-VY*

Zabáva Vás Divadlo Korbáč z Myjavy.

Autori: bratia Vernerovci.

### SLÁVNOSTNÉ OTVORENIE MFF, SPOJENÉ S ODOVZDÁVANÍM CENY FESTIVALU

20.00 h.

*amfiteáter Trnovce*

Autorky: V. Feriancová, A. Dršková, E. Čmelová

Účinkuje: DFS Kopaničiarik z Myjavy.

**TANEČNÁ ŠKOLA – TANCE Z MORAVSKÉHO LIESKOVÉHO**

20.20 h.

**Mestečko MY-A-VY**

Vyučujú: F. Morong a M. Loeblová.

Hrá: ĽH Petra Obucha z Piešťan.

**VITAJTE PRIATELIA NA MYJAVE**

20.55 h.

**amfiteáter Trnovce**

Uvítací program zahraničných folklórnych súborov.

Autor: J. Hamar. Účinkujú: folklórne súbory z Bulharska, Turecka, Poľska a Kosova.

**„ZNÁM JÁ JEDNO DJÉFČA NA TEM SVETE...“****alebo Kopaničiarska svadba podľa Ľudevíta D. Kubányho**

21.50 h.

**amfiteáter Trnovce**

Program domácich folklórnych kolektívov.

Autori: V. Feriancová, L. Šútorová-Konečná, J. Viselka.

Účinkujú kolektívy a ich sólisti: Brezová z Brezovej pod Bradlom, Kopaničiarik, Kopaničiar, Kopa z Myjavy a Kýčer z Myjavy-Turej Lúky.

**ĽUDOVÉ ZÁBAVY**

23.00 - 03.00 h.

**Mestečko MY- A -VY**

Pripravil: M. Kosík. Účinkujú: ĽH FS Zobor z Nitry.

**SOBOTA 16. JÚNA 2012****„JARMEK POT MYJAFSKÚ VEŽU“**

9.00 h.

**Námestie M. R. Štefánika v Myjave**

Program spojený s predajom a predvádzaním ľudovoumeleckých výrobkov.

Autorky: V. Feriancová, J. Jelínková.

Účinkujú: DH Myjavci, Heligonkári z Myjavy a Prietrže.

**PREHLIADKA KROJOV**

10.30 h.

**Námestie M. R. Štefánika v Myjave**

Pozývaci program slávností.

Autorka: E. Čmelová.

Účinkujú folklórne súbory a skupiny festivalu.

**STRETNUTIA**

11.00 h.

**ECAV chrám Boží v Myjave**

Hudba a priateľstvá. Autor: P. Michalovič.

Účinkujú ĽH: Skaličan zo Skalice, Strážniččan zo Strážnice a Bukovinka z Bystrice pod Hostýnem.

**KUCHYŇA STARÝCH MATERÍ**

13.00 h.

**Mestečko MY-A-VY**

Ochutnávka tradičných jedál.

Autorky: V. Feriancová, L. Šútorová-Konečná.

**MESTEČKO MY-A-VY**

13.15 h.

**Mestečko MY-A-VY**

Autori: V. Feriancová, M. Kňazský, L. Šútorová-Konečná.

Účinkujúci: Divadelníci z Myjavy a ďalšie postavičky mestečka.

### **DIVADIELKO MY-A-VY – ŠUSTER A ČERT**

13.30 h.

**Mestečko MY-A-VY**

Nescénický dramaticko-tvorivý program pre deti s bohatou fantáziou.

Autorka: A. Dršková.

### **FOLKLÓRNA ŠKOLA MRAVOV STODOLA**

15.00 h.

**Mestečko MY-A-VY**

Tvorivá dielňa pre muzikantov a nemuzikantov.

Autorka: A. Lukáčová. Účinkujú: Mišo Noga a priatelia.

### **KDE BOLO, TAM BOLO... – KOCÚR, KOHÚT A LIŠKA**

15.00 h.

**Mestečko MY-A-VY**

Stretnutie s ľudovou rozprávkou na dvore skutočnej perníkovej chalúčky. Autorka: J. Jelínková.

Účinkujú: D. Zemanová, A. Hradská, V. Vdoviak.

### **GPS - „GDE PREBOHA SOM?“**

16.00 h.

**amfiteáter Trnovce**

Program dedinských folklórnych skupín.

Autori: M. Olas, T. Hanáček, J. Lörincz.

Účinkujú FSk: Hájiček z Chrenovca-Brusna, Bukovina z Kšínnej, Lubená z Poluvsia, Kubra z Kubrej, MSS Chotár z Hornej Súče a DH Opatovanka z Trenčína.

### **TANEČNÁ ŠKOLA – TANCE Z MORAVSKÉHO LIESKOVÉHO**

16.00 h.

**Mestečko MY-A-VY**

Vyučujú: F. Morong a K. Babčáková.

Hrá: ĽH Petra Obucha z Piešťan.

### **ŠKOLIČKA SPEVU A TANCA PRE DETI**

16.30 h.

**Mestečko MY-A-VY**

Stretnutie s ľudovou pesničkou, hrou a tancom na dvore perníkovej chalúčky.

Autorka: A. Hradská. Účinkujú: deti z MŠ Stará Myjava - „Kôpka“ a J. Gablovský z Brezovej pod Bradlom.

### **„O MIJAFSKÍ KOSJÉREK ALEBO KOŠTOFKA TANEČNÝCH SCHOPNOSTÍ“**

17.30 h.

**Mestečko MY-A-VY**

Porovnávanie tanečných schopností zúčastnených tanečníkov. Autorka: B. Morongová.

Hrá: ĽH Petra Obucha z Piešťan.

### **DEDIČSTVO NÁRODOV**

17.40 h.

**amfiteáter Trnovce**

Program zahraničných folklórnych súborov. Autor: J. Hamar. Účinkujú folklórne súbory z Bulharska, Turecka, Poľska a Kosova.

### **KOŠTOVKA PÁLENÉHO**

19.15 h.

**Mestečko MY-A-VY**

Súťaž v degustácii domáceho páleného. Autor: B. Jelínek.

**„POT OKJÉNKOM VISKAKUVAV“**

20.40 h.

**amfiteáter Trnovce**

Program folklórnych súborov.

Autori: M. Hanák, P. Obuch.

Účinkujú folklórne súbory: Otava z Nového Mesta nad Váhom, Lusk z Krakovian, Striebornica z Piešťan, Ponitran a Furmani z Nitry a Kincsó zo Želiezoviec.

**PREDVEĎ SA (V) MESTEČKU!**

21.00 h.

**Mestečko MY-A-VY**

Keď javisko v mestečku patrí všetkým, ktorí vedia...

Autor: M. Hanák.

**FOLKLOVE**

22.20 h.

**amfiteáter Trnovce**

Pre všetkých, ktorí milujú folklór.

Autori: B. Morongová a F. Morong. Účinkujú: tanečná zložka, sólisti, ľudová hudba a spevácka skupina FS Technik.

**ĽUDOVÉ ZÁBAVY**

23.00 - 03.00 h.

**areál Trnovce a Mestečko MY-A-VY**

Pripravil: M. Kosík.

Účinkujú: DH Opatovanka z Trenčína – pred reštauráciou,

Mišo Noga a priatelia – Mestečko MY-A-VY.

**NEDEĽA 17. JÚNA 2012****KUCHYŇA STARÝCH MATERI**

10.00 h.

**Mestečko MY-A-VY**

Ochutnávka tradičných jedál. Špecialita: Ukážka výroby klo-bások myjavskými mäsiarmi, ktorá sa uskutoční o 13.40 h.

Autori: V. Feriancová, M. Majtán, L. Šútorová-Konečná.

**MESTEČKO MY-A-VY**

10.45 h.

**Mestečko MY-A-VY**

Autori: V. Feriancová, M. Kňazský, L. Šútorová-Konečná.

Účinkujúci: Divadelníci z Myjavy a ďalšie postavičky mestečka.

**ČIPENY...**

11.00 h.

**Mestečko MY-A-VY**

.....veselé aj smutné rozprávanie zo života.

Autorka: V. Feriancová. Účinkujú: A. Cávalová z Myjavy, I. Marková a P. Michalička z Brezovej pod Bradlom.

**TANCE S PRIATEĽMI**

11.30 h.

**areál Trnovce**

Tanečná škola pre začiatočníkov i pokročilých.

Autorka: Ľ. Voľanská. Ľudové tance z Bulharska, Turecka, Poľska a Kosova.

**FOLKLÓRNA ŠKOLA MRAVOV STODOLA**

12.00 h.

**Mestečko MY-A-VY**

Rozprávanie pre tých, čo chcú vedieť o folklóre viac, na tému: Zmienky o ľudovej hudbe, speve a tanci v Bodná-

rovej monografii z roku 1911.

Autor: P. Obuch. Hrá: L'H Petra Obucha z Piešťan.

**KDE BOLO, TAM BOLO... – KOCÚR, KOHÚT A LIŠKA**

12.30 h.

**Mestečko MY-A-VY**

Stretnutie s ľudovou rozprávkou na dvore skutočnej perníkovej chalúčky. Autorka: J. Jelínková.

Účinkujú: D. Zemanová, A. Hradská, V. Vdoviak.

**„PROČ BICHOM SE NETEŠILI, KET NÁM HRUŠKA SCENÁR DAL...“**

13.00 h.

**Mestečko MY-A-VY**

Zabáva Vás Divadlo Korbáč z Myjavy.

Autori: bratia Vernerovci.

**TANEČNÝ DOMČEK**

14.15 h.

**amfiteáter Trnovce**

Program detských folklórnych súborov.

Autorka: D. Blahová.

Účinkujú detské folklórne súbory: Vienok z Bratislavy, Vrbenka z Krasnian, Čuňovský krdeľ z Čunova, Grbarčieta a Kobylka z Devínskej Novej Vsi a Magdalénka z Modry.

**„TOTO HUMNO, SAMÁ DÍRA!“**

15.55 h.

**amfiteáter Trnovce**

Záverečný galaprogram a slávnostné ukončenie festivalu.

Autori: J. Zákopčanová, M. Olejár.

Účinkujú: Zahraničné súbory, detské folklórne súbory, folklórne súbory, folklórne skupiny, ľudové hudby a sólisti z jednotlivých programov festivalu.

**„DE JE PJESEN, TAM JE RADOST“**

17.00 h.

**Mestečko MY-A-VY**

Voľné spievanie na vydupanom kole.

Autorka: Z. Bieliková.

Účinkujú: Cerianka z Loviec, Mužský pěvecký sbor z Ostrožské Lhoty a P. Bako z Miškech Dedinky.

Zmena programu vyhradená!

V prípade nepriaznivého počasia sa scénické programy festivalu uskutočnia v Kultúrnom dome Samka Dudíka a v mestskej športovej hale.

Informácie na: [www.myjava.sk](http://www.myjava.sk).



## VSTUPNÉ

**Piatok 15. 6. 2012:** dospelí 5 EUR, zľavnené vstupné 2 EUR  
Návštevníci do 6 a nad 70 rokov vstup voľný.

**Sobota 16. 6. 2012:** dospelí 6 EUR, zľavnené vstupné 2 EUR  
Návštevníci do 6 a nad 70 rokov vstup voľný.

**Nedeľa 17. 6. 2012:** dospelí 5 EUR, zľavnené vstupné 2 EUR  
Návštevníci do 6 a nad 70 rokov vstup voľný.

**Nárok na zľavnené vstupné** majú aj držiteľia preukazov ZŤP, členovia Folklornej únie, členských folklórnych organizácií a cestujúci vlakom po splnení predpísaných podmienok.

Akceptujeme kultúrne poukazy - hodnota jedného poukazu je 1 €.



Mesto Myjava  
 in cooperation with Trenčiansky samosprávny kraj,  
 Centrum tradičnej kultúry in Myjava OvZP TSK,  
 SNM – Múzeum SNR in Myjava  
 organize

## MYJAVA 2012

53<sup>rd</sup> International Folklore Festival

### PROGRAMME

#### THURSDAY, 14 JUNE 2012

##### **BIG WORLD TO SMALL PEOPLE**

10.00 a.m. *Municipal Culture Centre of Samko Dudík*

A programme of foreign folklore ensembles for primary and secondary schools.

Author: J. Hamar.

##### **WORLD, MY WORLD**

03.30 p.m. – vernissage of the exhibition

*SNM – Museum of Slovak National Councils in Myjava*

About slovak tinkers.

Keeper: D. Ferklová. The exhibition lasts until 28 September 2012.

##### **SALUTE TO MYJAVA**

05.00 p.m. *M. R. Štefánik Square in Myjava*

An introduction of foreign folklore ensembles.

Author: J. Hamar.

#### FRIDAY, 15 JUNE 2012

##### **FORMS OF METAL**

05.00 p.m. – vernissage *Farmyard in Myjava – Turá Lúka*

...in utility and decorative form.

Author: B. Landová.

##### **CEREMONIAL TEXTILES**

The exhibition lasts during the whole festival.

*amphitheatre area in Trnovec*

Author: B. Landová.

##### **OUR GRANDMOTHERS' CUISINE**

06.30 p.m.

*Mestečko MY-A-VY*

Traditional meal tasting.

Authors: V. Feriancová, L. Šútorová-Konečná.

##### **MESTEČKO MY-A-VY**

06.45 p.m.

*Mestečko MY-A-VY*

Authors: V. Feriancová, M. Kňazský, L. Šútorová-Konečná.  
Performing: theatre company from Myjava and other individuals of the town.

**„WHY DON'T WE ENJOY WHEN PEAR GAVE US THE SCENARIO...”**

07.00 p.m.

*Mestečko MY-A-VY*

The theatre company Korbáč from Myjava entertain you.

Authors: Verner brothers.

**OPENING CEREMONY OF INTERNATIONAL FOLKLORE FESTIVAL CONNECTED WITH CONSIGNING THE PRIZE OF THE FESTIVAL**

08.00 p.m.

*amphitheatre in Trnovec*

Authors: V. Feriancová, A. Dršková, E. Čmelová.

Performing: children folklore ensemble Kopaničiarik from Myjava.

**DANCE SCHOOL – DANCES FROM MORAVSKÉ LIESKOVÉ**

08.20 p.m.

*Mestečko MY-A-VY*

Lecturers: F. Morong and M. Loeblová.

Music: traditional folklore music of Peter Obuch from Piešťany.

**WELCOME TO MYJAVA**

08.55 p.m.

*amphitheatre in Trnovec*

A welcoming programme of foreign folklore ensembles.

Author: J. Hamar.

Performing: folklore ensembles from Bulgaria, Turkey, Poland and Serbia (Kosovo).

**„I KNOW ONE GIRL IN THE WORLD...“ or Traditional Homestead's Wedding by Ľudevít D. Kubány**

09.50 p.m.

*amphitheatre in Trnovec*

The programme of folklore collectives coming from Myjava region. Authors: V. Feriancová, L. Šútorová-Konečná, J. Viselka. Performing collectives and their soloists: Brezová from Brezová pod Bradlom, Kopaničiarik, Kopaničiar Kopa from Myjava and Kýčer from Myjava - Turá Lúka.

**RUSTIC ENTERTAINMENT**

11.00 p.m. – 03.00 a.m.

*Mestečko MY-A-VY*

Prepared by: M. Kosík. Performing: traditional folklore music of folklore ensemble Zobor from Nitra.

## SATURDAY, 16 JUNE 2012

**„A FAIR UNDER THE MYJAVA TOWER“**

09.00 a.m.

*M. R. Štefánik Square in Myjava*

The programme connected with selling and demonstrating of folk goods.

Authors: V. Feriancová, J. Jelínková. Performing: brass music Myjavci, accordionists from Myjava and Prietrž.

**FOLKLORE CUSTOMES PARADE**10.30 a.m. *M. R. Štefánik Square in Myjava*

An Invitation programme of festival.

Author: E. Čmelová. Performing: folklore ensembles and folklore groups of the festivals.

**MEETINGS**11.00 a.m. *protestant church ECAV chrám Boží in Myjava*

The music and the friendships.

Author: P. Michalovič.

Performing: traditional folklore music of Skaličan from Skalica, Strážničan from Strážnice and Bukovinka from Bystřice pod Hostýnem.

**OUR GRANDMOTHERS` CUISINE**01.00 p.m. *Mestečko MY-A-VY*

Traditional meal tasting.

Authors: V. Feriancová, L. Šútorová-Konečná.

**MESTEČKO MY-A-VY**01.15 p.m. *Mestečko MY-A-VY*

Authors: V. Feriancová, M. Kňazský, L. Šútorová-Konečná.

Performing: theatre company from Myjava and other individuals of the town.

**THEATRE MY-A-VY – SHOEMAKER AND DEVIL**01.30 p.m. *Mestečko MY-A-VY*

A non-scenic dramatic-creative programme for children with rich phantasy.

Author: A. Dršková.

**FOLK SCHOOL OF MORALS**03.00 p.m. *Mestečko MY-A-VY*

A creative workshop for musicians and non-musicians.

Author: A. Lukáčová. Performing: Mišo Noga and friends.

**ONCE UPON A TIME... – TOMCAT, COCK AND FOX**03.00 p.m. *Mestečko MY-A-VY*

Meeting with folktale on the yard of a real gingerbread cottage.

Author: J. Jelínková.

Performing: D. Zemanová, A. Hradská, V. Vdoviak.

**GPS – „GDE PREBOHA SOM?“ – „GOODNESS! WHERE AM I ?“**04.00 p.m. *amphitheatre in Trnovce*

A programme of rustic folklore groups.

Authors: M. Olas, T. Hanáček, J. Lőrincz.

Performing: folklore groups Hájiček from Chrenovec – Brusno, Bukovina from Kšinná, Lubená from Poluvsie, Kubra from Kubrá, MSS Chotár from Horná Súča and brass music Opatovanka from Trenčín.

**DANCE SCHOOL – DANCES FROM MORAVSKÉ LIESKOVÉ**04.00 p.m. *Mestečko MY-A-VY*

Lecturers: F. Morong and M. Loeblová.

Music: traditional folklore music of Peter Obuch from Piešťany.

### **SINGING AND DANCING CLASSES FOR CHILDREN**

04.30 p.m.

*Mestečko MY-A-VY*

Meeting with folklore song, game and dance on the yard of gingerbread cottage.

Author: A Hradská.

Performing: children from nursery school Stará Myjava – „Kôpka“ and J. Gablovský from Brezová pod Bradlom.

### **COMPETITION OF DANCING SKILLS „O MIJAFSKÍ KOSJÉREK ALEBO KOŠTOFKA TANEČNÝCH SCHOPNOSTÍ“**

05.30 p.m.

*Mestečko MY-A-VY*

Comparing of dancing skills of presented dancers.

Author: B. Morongová. Music: traditional folklore music of Peter Obuch from Piešťany.

### **NATIONAL HERITAGE**

05.40 p.m.

*amphitheatre in Trnovec*

A programme of foreign folklore ensembles.

Author: J. Hamar. Performing folklore ensembles from Bulgaria, Turkey, Poland and Serbia (Kosovo).

### **SPIRITS TASTING**

07.15 p.m.

*Mestečko MY-A-VY*

A competition in tasting of home made spirits.

Implemented by B. Jelínek.

### **„HE WAS JUMPING UNDER THE WINDOW“**

08.40 p.m.

*amphitheatre in Trnovec*

A programme of folklore ensembles. Authors: M. Hanák, P. Obuch.

Performing folklore ensembles: Otava from Nové Mesto nad Váhom, Lusk from Krakovany, Striebornica from Piešťany, Ponitran and Furmani from Nitra and Kincső from Želiezovce.

### **PROVE ONESELF (IN) MESTEČKO!**

09.00 p.m.

*Mestečko MY-A-VY*

When the stage in Mestečko belongs to everybody who can...

Author: M. Hanák.

### **FOLKLOVE**

10.20 p.m.

*amphitheatre in Trnovec*

For those who love folklore.

Authors: B. Morongová and F. Morong.

Performing: the dance component, soloists, traditional folklore music and singing group of folklore ensemble Technik.

### **RUSTIC ENTERTAINMENT**

11.00 p.m. – 03.00 a.m.

*Trnovec area and Mestečko MY-A-VY*

Prepared by M. Kosík.

Performing: brass music Opatovanka from Trenčín – in front of the restaurant, Mišo Noga and friends – Mestečko MY-A-VY.

## SUNDAY, 17 JUNE 2012

### OUR GRANDMOTHERS` CUISINE

10.00 a.m.

*Mestečko MY-A-VY*

Traditional meal tasting.

The speciality: demonstration of making meat-sausage by butcher from Myjava. It takes place at 01.40 p.m.

Authors: V. Feriancová, M. Majtán, L. Šútorová-Konečná.

### MESTEČKO MY-A-VY

10.45 p.m.

*Mestečko MY-A-VY*

Authors: V. Feriancová, M. Kňazský, L. Šútorová-Konečná.

Performing: theatre company from Myjava and other individuals of the town.

### PROGRAMME „ČIPENY...“

11.00 p.m.

*Mestečko MY-A-VY*

...joyful and also sad narration from life.

Implemented by: V. Feriancová. Performing: A. Cávalová from Myjava, I. Marková and P. Michalička from Brezová pod Bradlom.

### DANCES WITH FRIENDS

11.30 p.m.

*Trnovec area*

Dance school for beginners and also intermediate dancers.

Author: L. Voľanská. Folklore dances from Bulgaria, Turkey, Poland and Serbia (Kosovo).

### FOLK SCHOOL OF MORALS

At noon

*Mestečko MY-A-VY*

Narrative for those ones who want to know more about folklore. The topic is: Mention of folk music, songs and dance in Bodnár`s monograph from 1911. Implemented by: P. Obuch and his band.

### ONCE UPON A TIME... – TOMCAT, COCK AND FOX

12.30 p.m.

*Mestečko MY-A-VY*

Meeting with folktale on the yard of a real gingerbread cottage.

Author: J. Jelínková.

Performing: D. Zemanová, A. Hradská, V. Vdoviak.

### „WHY DON'T WE ENJOY WHEN PEAR GAVE US THE SCENARIO...“

01.00 p.m.

*Mestečko MY-A-VY*

The theatre company Korbáč from Myjava entertain you.

Authors: Verner brothers.

### PROGRAMME OF CHILDREN „DANCE HOUSE“

02.15 p.m.

*amphitheatre in Trnovec*

A programme of children folklore ensembles.

Author: D. Blahová.

Performing children folklore ensembles: Vienok from Bratislava, Vrbenka from Krasňany, Čuňovský krdel' from Čunovo, Grbarčieta and Kobyľka from Devínska Nová Ves and Magdalénka from Modra.

**„THIS BARN – MANY HOLES!“**

03.55 p.m.

***amphitheatre in Trnovec***

Final programme and closing the festival.

Authors: J. Zákopčanová, M. Olejár.

Performing: foreign ensembles, children folklore ensembles, folklore ensembles and groups, traditional folklore musics and soloists from individual programmes of festival.

**„WHERE IS A SONG THERE IS ALSO JOY“**

05.00 p.m.

***Mestečko MY-A-VY***

Free singing on a stamped round.

Implemented by: Z. Bieliková. Performing: Cerianka from Lovec, MPS from Ostrožská Lhota and P. Bako from Miškech Dedinka.

Program changes reserved!

In case of bad weather, the scenic festival programmes will be realised in Municipal Culture Centre of Samko Dudík and in Municipal Sport Hall.

**ADMISSION****Friday, 15 June, 2012:** adults 5 EUR, cut price 2 EUR

Admission free: children under 6, adults over 70.

**Saturday, 16 June, 2012:** adults 6 EUR, cut price 2 EUR

Admission free: children under 6, adults over 70.

**Sunday, 17 June, 2012:** adults 5 EUR, cut price 2 EUR

Admission free: children under 6, adults over 70.



# PRÍPRAVNÝ VÝBOR

## PREDESEDA:

**Pavel HALABRÍN**

primátor Myjavy

## PODPREDESEDA:

**Viera FERIANCOVÁ**

Centrum tradičnej kultúry v Myjave

**Michal MALIARIK**

Mesto Myjava – odd. kultúry

**Marta ŠAJBIDOROVÁ**

Trenčiansky samosprávny kraj

## TAJOMNÍČKA:

**Denisa HARGAŠOVÁ**

Mesto Myjava – sekretariát primátora

## ČLENOVIA:

**Dušan DUGA**

Obec Brestovec

**Emil HLAVATOVIČ**

Správa majetku mesta Myjava, s.r.o.

**Marek HRIN**

Mesto Myjava – hovorca

**Vladimíra JURENKOVÁ**

Mesto Myjava – odd. kultúry

**Marián KOSÍK**

Programová rada

**Jaroslav TÍŽIK**

ELTIME in, s.r.o.

**Ingrid VAŇOVÁ**

Mesto Myjava – odbor kultúry



# PROGRAMOVÁ RADA

PREDESDA:

Viera FERIANCOVÁ

PODPREDESDA:

Lenka ŠÚTOROVÁ – KONEČNÁ

TAJOMNÍČKA:

Jarmila JELÍNKOVÁ

STÁLI ČLENOVIA:

Ján BLAHO

Jan KRIST

Vladimír KYSEL

Daniel LUTHER

AUTORI PROGRAMOV:

Zuzana BIELIKOVÁ

Dana BLAHOVÁ

Eva ČMELOVÁ

Alžbeta DRŠKOVÁ

Viera FERIANCOVÁ

Juraj HAMAR

Miroslav HANÁK

Tomáš HANÁČEK

Adriana HRADSKÁ

Bohumil JELÍNEK

Jarmila JELÍNKOVÁ

Marián KOSÍK

Blanka LANDOVÁ

Juraj LÖRINZ

Alžbeta LUKÁČOVÁ

František MORONG

Barbora MORONGOVÁ

Peter OBUCH

Martin OLAS  
Lenka ŠÚTOROVÁ-KONEČNÁ  
Róbert VERNER  
Ľubica VOĽANSKÁ  
Jana ZÁKOPČANOVÁ

TECHNICKÍ SPOLUPRACOVNÍCI:

Zvukoví režiséři:  
Alžbeta LUKÁČOVÁ  
Peter OBUCH

HLAVNÁ INŠPICIENTKA – AMFITEÁTER:

Adriana TÍŽIKOVÁ

HLAVNÝ INŠPICIENT – LÚKA:

Pavol MICHALIČKA

PRODUKČNÝ – LÚKA:

Miroslav HANÁK

OZVUČENIE A OSVETLENIE:

Jaroslav TÍŽIK

ZVUKOVÝ MAJSTER:

Vladimír BOROVSÝ

HLAVNÝ OSVETĽOVAČ:

Peter BLAHO

JAVISKOVÝ TECHNIK:

Branislav ŽILAVÝ

# HLAVNÝ ORGANIZAČNÝ ŠTÁB

## ORGANIZÁCIA:

Pavel HALABRÍN  
Michal MALIARIK  
Emil HLAVATOVIČ

## EKONOMICKÝ ÚSEK:

Ingrid VAŇOVÁ  
Elena FIALOVÁ

## INFORMÁCIE A UBYTOVANIE:

Anna ŠKRAMOVSKÁ

## REKLAMA, MARKETING, PRESS:

Marek HRIN

## V. I. P.:

Vladimíra JURENKOVÁ

## PROPAGÁCIA:

Ivan KOVÁČ

## STÁNKOVÝ PREDAJ:

Alena PAŠMÍKOVÁ  
Pavol HALABRÍN

## VSTUPENKY – SLUŽBY:

Gabriela ŠKARÍTKOVÁ  
Daniela BELANSKÁ

## AREÁL – SLUŽBY:

Pavol KUBÍK

PORIADKOVO-BEZPEČNOSTNÉ SLUŽBY:  
Ján MICHALIČKA

ZDRAVOTNÁ SLUŽBA:  
MUDr. Dagmar POTÚČKOVÁ

OHLASOVANIE PROGRAMOV:  
Zuzana ELKOVÁ  
Denis LÍŠKA

ZVUK, OSVETLENIE A ELEKTROINŠTAL.  
SLUŽBY:  
ELTIME in, s.r.o.

KONTAKTY:

Mesto Myjava, Nám. M. R. Štefánika 560/4  
907 01 Myjava  
tel.: +421 34 6907 210  
fax: +421 34 621 2597  
e-mail: primator@myjava.sk  
www.myjava.sk

Správa majetku mesta Myjava, s.r.o.  
Nám. M. R. Štefánika 560/4  
907 01 Myjava  
tel.: +421 34 6907 309  
e-mail: medvedova.ivana@mail.t-com.sk

Mesto Myjava - Kultúrny dom S. Dudíka  
Partizánska 290/17, 907 01 Myjava  
tel./fax: +421 34 621 2588  
e-mail: michal.maliarik@myjava.sk

Centrum tradičnej kultúry v Myjave  
Partizánska 290/17, 907 01 Myjava  
tel.: +421 34 621 3252  
e-mail: viera.feriancova@ctk.tsk.sk  
www.ctkmyjava.sk



# SVETOM, MOJE, SVETOM...

O slovenských drotároch.

Výstava.

*Kurátorka:* Dáša FERKLOVÁ,

SNM – Etnografické múzeum v Martine

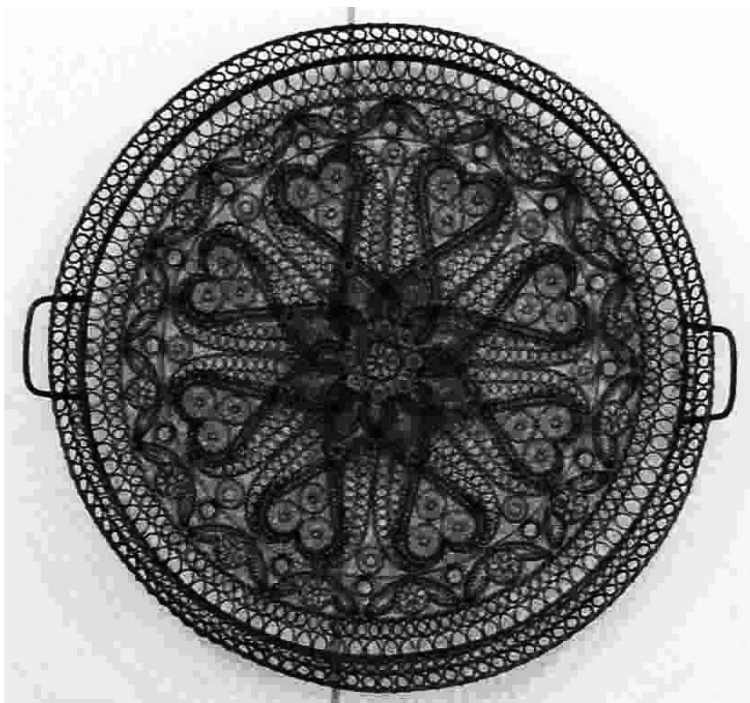
*Miesto:* SNM – Múzeum SNR v Myjave

*Vernisáž výstavy:* 14. júna 2012 o 15.30 h

*Výstava trvá :* 14. 6. 2012 – 28. 9. 2012

Výstava podáva stručný prehľad o histórii slovenského drotárstva od prvých písomných svedectiev, cez rozšírenie a rozkvet koncom 19. storočia až po postupný zánik.

Prostredníctvom písaného slova, obrazovej fotodokumentácie i originálnych exponátov predstavuje kraj drotárov, ich život, pracovné začiatky, cesty, ale i rozmanitý sortiment výrobkov, ktorý sa menil a vyvíjal od vkusu a požiadaviek zákazníkov...



# PODOBY KOVU

...v podobe úžitkovej i dekoratívnej

Výstava.

*Autorka:* Blanka LANDOVÁ

*Spolupráca:* Centrum tradičnej kultúry v Myjave

*Miesto výstavy:* **Gazdovský dvor v Myjave -Turej Lúke**

*Vernisáž výstavy:* **15. júna 2012 o 17.00 h**

*Termín výstavy:* **15. – 17. júna 2012**

Spracovávanie a využívanie kovu trvá tisícročia. Veď kováčstvo sa u starých Slovanov ako prvé oddelilo od poľnohospodárstva, čo samostatné remeslo. Z kováčov, ktorí bývali výhradnými výrobcami všetkého, čo s kovom súviselo, sa postupne začali vyčleňovať a profesionalizovať ďalšie samostatné remeslá (mečiari, zámočníci, nožiari). Vývojom prešli mnohí majstri do továrenskej výroby, ktorá ich však v určitom smere obmedzovala. Neskôr sa časť začala špecializovať i pod Ústredím umeleckých remesiel. Kováčstvo klasické patrilo k nášmu kraju. Dnes chceme na Gazdovský dvor v Turej Lúke priniesť dačo nové a súčasne využiť to, čo sa tam nachádza, a to v množstve exteriérových predmetov (vozy, náradie a pod.). Výrobky ťažkého kováčstva budú oživené výrobkami z drôtu. Veď od Trenčína sa vydávali voľakedy drotári do sveta. S nimi prídu i medzi nás na Myjavu, aby priniesli viac dekoratívne figurálne plastiky ako predmety úžitkové. Drotári i kováči sú dnes zamestnancami rôznych podnikov, lebo vlastnou výrobou by sa neuživil. Táto práca je len ich koníčkom. Ale návštevníci nebudú ochudobnení o ukážky živej kováčskej práce, o ten typický dym z vyhne, a to v piatok na Turej Lúke a v sobotu na jarmoku, kde sa predstaví pán Eduard Gecler z Perneka, odchovanec Slovenskej aramtúrký Myjava. A nebudú chýbať ani podkovičky pre šťastie.

# OBRADOVÝ TEXTIL

...parta moja, parta...

Výstava.

*Autor:* Blanka LANDOVÁ

*Spolupráca:* Pavol MICHALIČKA, Miroslav HANÁK

*Realizácia:* Centrum tradičnej kultúry v Myjave,

Blanka LANDOVÁ

*Miesto výstavy:* **Areál Trnovce**

*Termín výstavy:* **14. – 17. júna 2012**

Obradový textil – to je široký pojem s nesmierne bohatým obsahom. Zaraďujeme doň obradový odev, textilné a iné obradové doplnky, ba dokonca i pečivo, všetko čo nesie v sebe symboliku toho ktorého obradu. A čo kraj - to iná obyčaj a rovnako toľko jednotlivostí i odlišností. My v našom prípade budeme úzus Myjavy, Javoriny, Záhoria porovnávať s inými vzdialenejšími oblasťami. Je tu čo porovnávať i obdivovať. Sme si vedomí, že obradový textil a všetko, čo s ním súvisí, je okrem umeleckého prejavu nositeľom duchovnej kultúry toho ktorého kraja, kde svoju úlohu má nielen geografická poloha, ale aj vierovyznanie nositeľov i mnohé ďalšie podružné okolnosti. Tematicky výstava je rozdelená do troch častí:

Narodenie

Sobáš a založenie rodu

Posledné veci človeka

Je ako 2- rozmerná zostavená z reprodukcii fotografií, výtvarných prác a príslušných textov.



# KUCHYŇA STARÝCH MATERÍ

Ochutnávka tradičných jedál.

*Autorka:* Viera FERIANCOVÁ

*Realizácia:* Viera FERIANCOVÁ, Jarmila JELÍNKOVÁ,  
Pavol MICHALIČKA, Miroslav HANÁK  
a Ivana POTÚČKOVÁ

*Miesto a čas uvedenia:* **Mestečko MY-A-VY**

**15. júna 2012 od 18.30 – 22.00 h**

**16. júna 2012 od 13.00 – 22.00 h**

**17. júna 2012 od 10.00 – 19.00 h**

Tradičné kuchyne a špeciality z Pukanca, Gbiel, Kamenína, Kozároviec, Prečina, Myjavy, Buchlovíc, Brezovej pod Bradlom, Skalice, Lednice, Pobedima, Nimnice... a Slovákov žijúcich v Maďarsku.

Keď pred siedmimi rokmi vyrástlo na lúke Mestečko MY-A-VY, z jeho domčekov sa začali vinúť všakovaké vône z tradičných jedál niekoľkých regiónov. Návštevníci chodili od jedného k druhému a opatrne, nedôverčivo ochutnávali. Predsa, bola to novinka. Jedlá ponúkané v domčekoch boli prosté a aj keď pre rôzne obce tradičné, pre súčasného stravníka skôr „exotické“.

Som rada, že sa sem ľudia naučili chodiť, keď vyhladnú i vysmädnu. Jedlá sú totiž pripravované podľa stáročia tradovaných receptúr a varia ich ľudia, ktorých to baví. Nejde im o zárobok, ale o zachovanie týchto receptov. Niektorí z Vás sa ma pred festivalom pýtajú, kto príde variť, aby si boli istí, že si opäť pochutnajú na svojom obľúbenom jedle. A po siedmich rokoch je tak naša „kuchyňa“ neodmysliteľnou súčasťou festivalu. A tak ako sa každý rok tešíme na Vianoce a dobroty, ktoré pripravujeme len počas nich, rovnako sa všetci tešíme na **svoje** obľúbené jedlá z Mestečka MY-A-VY. Preto Vám nesmierne rada poskytnem tohtoročný jedálny lístok.

**Oroszlány** - domáce langoše, langoše plnené mäsom a kapustou, gulášová polievka, halásle, rôzne koláče,

**Gbely** – Gbelská zelnáčka s „kohúciím“ mlékom, fazulová polievka z klobáskú, biuá na kyseuo z grumbírem, pečený grumbír (zemiaky) s mlékom a vyškračenú suaninú, svinský guláš. Ku každému jedlu budú podávať nápoj zdarma - cigorku s mlékom a cukrom,

**Myjavský mäsiari** – myjavská pečená klobáska, gazdovská pečeň, pečený vôl, údená klobáska a nátur šnicla.

**Kozárovce** – šúľance s rôznymi posýpkami, fazuľová polievka s údeným mäsom a rezancami, rezance s rôznymi posýpkami, slané aj sladké, koláče a pagáče,

- Pukanec** – párance s rôznymi posýpkami, slané aj sladké,  
**Prečín** – pirohy plnené mäsom a kyslou kapustou, krájance s lekvárom, šúlance s makom a peň – tradičné svadobné jedlo,  
**Buchlovica** – okrem ochutnávky rôznych vín zo súkromného vinárstva to bude cesnaková polievka, cesnaková sekaná, cesnakové koláče,  
**Turanskí poľovníci** – jelení, diviačí, srnčí guláš, pečený diviak a bažant,  
**Lednica** – Bryndzová polievka, štricle, rôzne osúchy slané aj sladké, šúterica,  
**Nimnica** – pupáky, bacále a plnené posúchy,  
**Kamenín** – čerstvé lečo s klobáskou na spôsob „Hortobágyi“, zbojnícke bravčové mäso, fazuľový guláš s údeným a klobásou, kurací paprikáš s haluškami,  
**Pekár** – holé a plnené lokše, krájané lokše s rôznymi posýpkami, ťahaná domáca štrúdl'a, domáci chlieb s masťou a cibuľou, rôzne koláče a pagáče,  
**Pobedim** – pšenové opatance s cibuľkou a slaninkou, opatance osypané na sladko, smotanová fazuľová polievka s mäsovými guľkami, šmitková polievka, pupáky, zázvočníky,  
**Brezová pod Bradlom** – lekvárové perky (cestenice, varené koblíhy, pjéry, lekvarové pirohy ) s rôznymi posýpkami, kapustnica,  
**Skalica** – trdelníky

Tiež si môžete pochutnať na podpecníkoch (podplamenníkoch, chlebových osúchoch, posúchoch...) upečených na sladko aj na slano. Keď to všetko v rozumnej miere zapijete dobrým páleným, pohodu a dobrú náladu máte zaručenú na celé tri dni.



# MESTEČKO MY-A-VY

*Námet programu:* Viera FERIANCOVÁ

*Autori:* Viera FERIANCOVÁ, Jarmila JELÍNKOVÁ

*Realizácia:* Viera FERIANCOVÁ, Miroslav KŇAZSKÝ, Jarmila JELÍNKOVÁ, Pavol MICHALIČKA, Miroslav HANÁK, Eva ČMELOVÁ, Ivana POTÚČKOVÁ.

*Miesto a čas uvedenia:* **Mestečko MY-A-VY**

**15. júna 2012 od 18.45 – 03.00 h**

**16. júna 2012 od 13.15 – 03.00 h**

**17. júna 2012 od 10.45 – 19.00 h**

*Účinkujú:* Divadelníci z DS Korbáč a ďalšie postavičky Mestečka.

Programy v Mestečku MY-A-VY:

## **Piatok:**

18.45 Kuchyňa starých materií– domčeky mestečka

19.00 „Proč bichom se netešili, keď nám Hruška scenár dal...“ - vydupané kolo

20.20 Tanečná škola MY-A-VY, Moravské Lieskové – vydupané kolo

23.00 Tanečná zábava - vydupané kolo

## **Sobota:**

13.15 Kuchyňa starých materií – domčeky mestečka

13.30 Divadielko MY-A-VY, Šuster a čert - vydupané kolo

15.00 Folklórna škola mravov stodola – Hudobná výchova: Zámutovska ľudová hudba– obecná škola

15.00 Kde bolo, tam bolo: Kocúr, kohút a líška - detský areál

16.00 Tanečná škola MY-A-VY, Moravské Lieskové - vydupané kolo

16.30 Školička spevu a tanca pre deti – detský areál

17.30 „O mijafskí kosjérek alebo koštofka tanečných schopností“ - vydupané kolo

19.15 Koštofka páleného - vydupané kolo

21.00 Predveď sa (v) mestečku! – vydupané kolo pre všetkých

23.00 Tanečná zábava - vydupané kolo

## **Nedeľa:**

10.45 Kuchyňa starých materií – domčeky mestečka

11.00 Čipeny... - vydupané kolo

12.00 Folklórna škola mravov stodola: Hudobná, O ľudovej hudbe, speve a tanci v Bodnárovej monografii z roku 1911 – obecná škola

12.30 Kde bolo, tam bolo: Kocúr, kohút a líška - detský areál

13.00 „Proč bichom se netešili, keď nám Hruška scenár dal...“ -

vydupané kolo, repríza

13.30 Vytápanie slaniny a výroba oškvarkov – vydupané kolo a mäsiarsky domček

15.00 Školička spevu a tanca pre deti – detský areál

16.00 Ťahanie štrúdl'ového cesta

17.00 „De je pjesen, tam je radost“ - vydupané kolo

Vitajte priatelia, vitajte VY všetci! Vitajte opäť po roku v našom malebnom mestečku MY-A-VY. Prípravy na festival poriadne rozčerili inak pokojnú hladinku (vždy sa drží na konštantnej úrovni, u mužov je to cca 1 promile a u žien tak niečo okolo 0,5) nášho slávneho mestečka. Richtárka Beta Svítková to nemá v úrade ľahké. Každý Boží deň sa vyskytne niečo, čo poriadne *zvráští* jej inak hladké čelo. Teraz jej



do neho vyorali poriadnu brázdú miestne agilné cirkevníčky, na čele s Kačou Devánkou. Stratili už načisto trepezlivosť s každoročnými sľubmi ohľadne stavby kostola. Zriadili petičný výbor, na čelo ktorého sa postavila už spomenutá Kača a predložili petíciu za zrušenie pálenice a predaji licencie na pálenie chýrnej MY A VY slivovice. Utŕžené peniaze chcú vložiť do banky. Potom plánujú vyhlásiť obecnú a cirkevnú zbierku a na rínku postaviť Chrám Boží. Boja sa, žeby mestečko bez kostola mohli postihnúť katastrofy biblických rozmerov, čo si oni na svedomie nezoberú. Richtárka ich upokojuje, že stavba kostola je už na dobrej ceste, a že je nerozumné zlikvidovať pálenicu, ktorá je základným zdrojom obecných príjmov. Vyhlásila preto petíciu za zachovanie pálenice. Obecný hajtman, kapitán Laco Kodaj má z toho všetkého hlavu v smútku. Pretože, kde sa dve hádajú, on nezvíťazí, ale dostane po „hube“ z každej strany. Ako toto naše malé obecné referendum dopadne, záleží len na vás, lebo možnosť rozhodovať máte VY všetci. A dobre si to rozmyslite, lebo keď sa podpíšete pod tú nesprávnu petíciu, môže sa stať, že na budúci rok nebude mať šenkár čo na *koštofke* ponúkať. No radšej nebudem maľovať, ako sa hovorí, čerta na stenu. Ako sa s „horúcou“ klímou v mestečku vyrovnáme a čo sme si pre vás nachystali na tento rok uvidíte, až keď nás navštívite. O duše sa opäť postarajú naši duchovní a o žalúdky kuchári a kuchárky v domčekoch.

Pripravili sme pre vás aj nejaké novinky, ale vám ich neprezradíme. Načo aj... Všetci uvidíte.

MY sa už tešíme A ak VY pridete medzi nás a zoberiete aj svojich priateľov, srdečne vás privítame.

Mestečko MY-A-VY tak bude stále na svete.

# „PROČ BICHOM SE NETEŠILI, KET NÁM HRUŠKA SCENÁR DAL...“

Divadlo.

*Námet, scenár a réžia:* Róbert VERNER, Vladimír VERNER

*Miesto a čas uvedenia:* **Mestečko MY-A-VY**

**15. júna 2012 o 19.00 h**

*Repríza:*

**17. júna 2012 o 13.00 h**

*Účinkuje:* Divadlo Korbáč z Myjavy

*Osoby a obsadenie:*

Gazdiná – Eva Halašová

Gazda – Róbert Verner

Syn Ščefán – Ján Madluška

Strýco Hruška – Vladimír Verner

Tetka Kujková – Miroslav Kňazský

Šenkár Mišo – Adam Borsuk

Dochtor Sova – Miroslav Kulíšek

Dedinčania – Božena Brathová, Nad'a Gromová,

Júlia Dolníková, Ľudovít Dolník, Iveta Morávková,

Nikola Rehtorisová, Juraj El'ko, Lukáš Krč-Turba

Každá obec má to svoje – históriu, slávnych rodákov, ale i živú súčasnosť... Vraví sa, že každá dobrá obec má schopného starostu, snaživých občanov, fungujúci šenk, oku lahodiaci futbal, tradičnú dychovku a... divadlo! Obecné divadelné tradície majú svoje hlboké korene a popri občasných nájazdoch „kolotočiarov“ s putovnou kultúrou, patrili často k jednej z mála možností vyžitia ľudí. Aj mestečko MY-A-VY si pamätá svoju bohatú divadelnú minulosť. Ale prišli časy, kedy sa tomu nevenovala dostatočná pozornosť a tradície zakapali. Keďže sa blížia obecné oslavy, občania v mestečku v čele so starostkou dumajú, ako ich čo najviac obohatiť a urobiť „svetovými.“ No a nebude určite väčšej slávy ako obnoviť historickú tradíciu domáceho divadla. A aby to nebol len nejaký lacný kus, prichádza záchranca strýco Hruška a to so zaručeným trhákom - talianskou renesančnou poviedkou s veľmi šteklivým humorom. Scenár vraj osobne získal od jedného vysoko postaveného duchovného pri svojich bývalých potulkách svetom. Sám sa samozrejme hneď pasuje do pozície skúseného režiséra a vedúceho celého projektu v jednej osobe.

Za život predsa pochodil kus sveta, všeličo videl, zažil

a všetko odpozoroval a vyhodnotil. Kto iný by mohol zvládnuť slávne zmŕtvychvstanie obecného teátra, keď nie on. Hruška ide do príprav novej premiéry bez zábran a dáva rázne všetkým najavo, že príprava poriadnej kultúry musí byť pre každého veľkou obeťou a čťou. Všetko ide podľa plánu, do divadelného diania sa zapojí široká dedinská osádka – jeden väčší herec, ako druhý. Každý sa prekonáva vo svojich výkonoch.

A bude že to sláva, ako sa patrí a na svetlo sveta sa dostane kus nenahraditeľnej umeleckej hodnoty. Neveríte? Tak príďte opäť medzi nás do mestečka MY-A-VY, priatelia.



# SLÁVNOSTNÉ OTVORENIE MFF MYJAVA 2012 SPOJENÉ S ODOVZDÁVANÍM CENY FESTIVALU

Otvárací ceremoniál festivalu.

*Námet, scenár:* Alžbeta DRŠKOVÁ, Viera FERIANCOVÁ,

*Réžia:* Eva ČMELOVÁ

*Inšpicienti:* Anna PORTÁŠIKOVÁ, Alžbeta DRŠKOVÁ

*Organizačná pomoc:* Adela VISKUPOVÁ, Lubomír MALÁŠEK

*Moderátorka:* Anna TURANOVÁ

*Miesto a čas uvedenia :* **Amfiteáter Trnovec**

**15. júna 2012 o 20.00 h**

Účinkuje: DFS Kopaničiarik z Myjavy.

Slávnostné otvorenie je ceremoniál, ktorým aj tento rok otvoríme festival. Na javisku Vás všetkých privíta Detský folklórny súbor Kopaničiarik, ktorý oslavuje svoje 40. výročie založenia. Jeho členovia sa predstavia prierezom súborového repertoáru, a tak sa môžeme tešiť na všetky súčasné generácie „Kopaničiarikov“.

Po tejto oslave vzdáme hold ľuďom, ktorí festivalu odovzdali a niektorí z nich stále odovzdávajú, svoje schopnosti. Cenu festivalu za rok 2012 si v kategórii programový pracovník prevezme Ing. Marián Veselský a v kategórii organizačný pracovník oceníme pána Milana Mikláša, ktorý oslavuje významné životné jubileum. Súčasťou otvorenia je každoročne aj predstavenie zahraničných súborov.

Po otváracej formule, ktorá zaznie z úst primátora Myjavy Pavla Halabrána a hymne Slovenskej republiky Vás všetkých srdečne privítame u nás NA MYJAVE.

# TANEČNÁ ŠKOLA – TANCE Z MORAVSKÉHO LIESKOVÉHO

*Vyučujú:* František MORONG, Marianna LOEBLOVÁ  
a Katarína BABČÁKOVÁ

*Miesto a čas uvedenia:* **Mestečko MY-A-VY**

**15. júna 2012 o 20.20 h**

**16. júna 2012 o 16.00 h**

*Hrá:* ĽH Petra Obucha z Piešťan

Už tradične bude v piatok aj v sobotu na vydupanom kole mestiečka MY-A-VY prebiehať tanečná škola, na ktorej sa pod vedením tanečných majstrov môže každý záujemca priučiť a do sýta si zatancovať **verbunk a sedlácku z Moravského Lieskového**.

Tanečnú školu bude sprevádzať Ludová hudba Petra Obucha. Výučba prebieha formou tanečného domu, ktorého cieľom je sprostredkovať účastníkom tradičný tanec bez javiska a choreografií. Cieľom je naučiť sa tanec tak, aby sa ním dalo aktívne zabaviť.

Všetci zúčastnení sa v krátkom čase priučia základnej štruktúre a motívom vybraných tancov, ktoré môžu následne podľa vlastných možností a schopností uplatňovať pri tanečnej improvizácii.

Tí, ktorí by chceli vyskúšať, či je ich tanec hodný „mijafského“ alebo „richtárskeho kosjerka“, sa môžu hneď po skončení tanečnej školy prihlásiť do koštofky tanečných schopností, ktorá sa uskutoční v sobotu.





## VITAJTE PRIATELIA NA MYJAVE!

Uvítací program zahraničných folklórnych súborov.

*Námet, scenár a réžia:* Juraj HAMAR

*Produkcia:* Ľubica HAMAROVÁ

*Inšpicienti:* Patrik BARÁK, Simona BARÁKOVÁ, Peter MADEJ,  
Binka HAMAROVÁ

*Miesto a čas uvedenia:* **Amfiteáter Trnovec**

**15. júna 2012 o 20.55 h**

*Účinkujú folklórne súbory:* Kardzali (Bulharsko), Atasehik Beledyjesi Halk (Turecko), Shota (Kosovo – Srbsko), Kujon (Poľsko).

Programy zahraničných folklórnych súborov tvoria neoddeliteľnú súčasť dramaturgie festivalu na Myjave. Doteraz sa podarilo domácim myjavským organizátorom v spolupráci s výborom festivalu, programovou radou a tvorcami programov privítať na Myjave hostí z viac ako 30 štátov Európy, Ázie, Afriky a Severnej Ameriky.

V zahraničných programoch tohtoročnej „Myjavy“ uvidíte folklórne súbory z Bulharska, Kosova, Turecka a Poľska. A čo uvidia zahraničné súbory? Určite ako každý rok – vynikajúce myjavské publikum plné vďačných divákov, neopakovateľnej festivalovej atmosféry a napokon aj porozumenia a obdivu k folklóru iných národov.

Vitajte priatelia na Myjave!



# „ZNÁM JÁ JEDNO DJÉFČA NA TEM SVETE...“

alebo Kopaničiarska svadba podľa Ľudevíta D. Kubányho

Program domácich folklórnych kolektívov.

*Námet:* Viera FERIANCOVÁ

*Scenár, réžia:* Viera FERIANCOVÁ, Lenka ŠÚTOROVÁ –  
KONEČNÁ a Jaroslav VISELKA

*Hlavná inšpicia:* Adriana TÍŽIKOVÁ

*Inšpicia:* Eva ČMELOVÁ, Miroslav HANÁK, Pavol  
MICHALIČKA

*Hudobná spolupráca:* Martin BUNČIAK, Martin JANŠTO st.

*Odborná spolupráca:* Oľga BRANIŠOVÁ, Elena VRÁNOVÁ  
a Jaroslav VISELKA

*Organizačná spolupráca:* Ľubomír HRADSKÝ, Elena  
LIBJAKOVÁ, Ján BELANSKÝ

*Miesto a čas uvedenia:* **Amfiteáter Trnovce**

**15. júna 2012 o 21.50 h**

*Účinkujú:* FS Brezová z Brezovej pod Bradlom, folklórne súbory  
Kopaničiar, Kopa, Kopaničiarik z Myjavy, FSK Kýčcer z Turej Lúky.

Pred 101 rokmi vyšla vo vydavateľstve Pažického monografia Myjava. Nielenže bola druhým monografickým dielom na Slovensku, ale bola prvou, ktorú vytvoril kolektív autorov. Po zostavení obsahu si autori rozdelili úlohy a začali pracovať na jednotlivých kapitolách. Keď otváram túto nádhernú knihu, najčastejšie je to na strane 235. Tu začína kapitola, ktorá ma ako etnografku zaujíma najviac a autor ju nazval: Zvyky a obyčaje na Myjave. Napísal ju Ľudevít D. Kubány, myjavsko-brestovecký evanjelický učiteľ a ja ho považujem za jedného z našich prvých etnografov. V regionálnom programe domácich kolektívov sa pokúsime zrekonštruovať myjavskú kopaničiarsku svadbu 19. storočia, tak ako ju Kubány zaznamenal v tomto úžasnom diele.

Znám ja jedno dievča na tem svete, podobná je krásnej ruži v lete:  
čierné očka ona má, bielé líčka pod nima;  
tuším si jích sama malovala!

Ach, Bože moj, šak ma nic nebolí, čo mi je to dievča po mej vôly:  
v svete radosty nemám, keď to dievča tu nemám,  
ach, čo si já len bez nej počat mám!

Ver mi, milá nechcem žiadnu inú za ženu, len teba jedínú:  
ja ta skryte milujem, len tebe sa venujem:  
tu máš vernost, kerú ty slubujem.

# ĽUDOVÉ ZÁBAVY

*Autor:* Marián KOSÍK

*Odborná spolupráca:* Ľubomír HUDÁK

*Inšpicia:* Ján JURÁŠ

*Miesto a čas uvedenia:* **Mestečko MY-A-VY**

**15. júna 2012 od 23.00 do 03.00 h**

*Účinkujú:* ĽH FS Zobor z Nitry

## ĽH FS ZOBOR

Ľudová hudba súboru Zobor pracuje pri SPU v Nitre v súčasnom zložení od jesene 2008. Členmi sú prevažne študenti oboch nitrianskych univerzít.

Rytmus v kapele drží umelecký vedúci Ondrej Debrecení ml., violistka Lenka Sihelská a cimbalistka Zuzana Šolopová. Primášom je Ondrej Hlaváč a druhými husľami ho dopĺňa Danko Sihelská.

Dobrý zvuk cimbalovej muziky vyplýva najmä zo súladu a vyhratosti týchto piatich muzikantov. Hudba pôsobí živelne, naturálne a ich veľkou devízou je tiež spev, ktorý chytí za srdce každého poslucháča. Ich talent ocenila porota na Akademickom Zvolene v roku 2011, kde získali diplom za najlepšiu ľudovú hudbu v rámci vysokoškolských súborov. Na Gemersko-malohontských folklórnych slávnostiach v Klenovci sa tiež predviedli, keď získali 1. miesto v súťaži „Drôtova nôta“.

# „JARMEK POT MYJAFSKÚ VEŽU“

Tradyčný myjafský jarmek, kerý nadvazuje na delenjaké  
jarmečné zvyky a tradýcyje.

*Výmyslely:* Viera FERIANCOVÁ, Janka CHUDÁ

*Radely:* dycky šecja – temu sa nygdy nedá zabránaty

*Urobá:* Vjérenka FERIANCOVÁ, Jaruška JELÍNKOVÁ, Paluško  
MICHALIČKA – jag sa mu podarý stat, Mirko HANÁK – teho sa tý  
trampoty ze stávaným téš týkajú

*De:* šade

*Kedy:* **16. 6. 2012 o 9.00 h**

*Fanfáry:* DH Myjavci

*Zabávajú:* Heligonkári z Prietrže a Heligonkári z Myjavy

*Jarmečnycy:* Šecja kerý sa nám lúbely.

Jarmek bude teho roku už devatnásty rás. Za rok zme styhly urobyť zasek kúsek teho nového rýnku. Nyje každemu sa lúby a ludja vyprávajú, žepraj je tam jaky vela kamenja. Aj jach sy myslela, že bude vácej zelene a hlavne furt tam nevjem najst tje jakože kopanyce, keré tam maly byt. No nevadý, vet nemóže sa šeckým šeckeró lúbyť. No najvác ma škre, že tje stromy keré tam byly vysadené, nejsú slyvečky. Vjete jaké by to bolo chýrne, keby sme maly na rýnku zasadené bystryčky a potom na jesen by zme maly obecnu zberačku - také naše myjafské slyfkobránje? No bola by to chýrna atrakcyja. No fčyl sú tam len jakésy blyšje neurčené lystnáče, z kerych bude len taký úzytek, že sa z neho na jesen dycky šecyky lysty skydnú nazem a vjéter ych rozfúka na šecký strany. Ale pojme spátky g jarmarku. Javyščo bude chrptom oprené o nové decké ihriščo. Najvác stánkvof s jedlom a pytým bude na tej strane pry potoku. Fpredu budú len asyk try aj to len s pytým, aby ste nám hned nezamastely celý nový rýnek. Jarmečnycy budú pry kostele, na trhu, f átryju aj na ceste a to ot úradu aš po dolný konec. Sprjevot pójde ot Ščefányka, fanfáry sa ponesú s veže a šecja, kerý rady kupujete musýte dojst k nám na chýrny jarmek pot myjafskú vežu. Tešýme sa na vás kamarády!!!

Text je písaný myjavskou fonetickou transkripciou, ktorej pravidlá poznám len ja.

## PREHLIADKA KROJOV

Sprievod mestom  
spojený s predstavovaním účinkujúcich.

Pozývaci program festivalu.

*Námet, scenár, réžia:* Eva ČMELOVÁ

*Inšpicienti:* Anna PORTÁŠIKOVÁ, Eva ČMELOVÁ ml.

*Sprievodné slovo:* Anna CÁFALOVÁ

*Miesto a čas uvedenia:* **Námestie M. R. Štefánika**

**16. júna 2012 medzi 10.30 - 12.00 h**

*Účinkujú:* Folklórne súbory a skupiny z celého festivalu.

Je sobota, krásne slnečné ráno, a my sa opäť stretávame na sprievode mestom Myjava. Stalo sa už na Myjave tradíciou, že v krojovanom sprievode pôjde na voze i richtár mesta, pán Pavel Halabrín, a naši domáci folkloristi Kopaničiar, Kopaničiarik, Kopa a Kýčer, ktorým pripadla úloha roztancovať a potešiť všetkých tých, ktorí prijali pozvanie na tradičný sviatok folklóru Myjava 2012 - 53. ročník MFF.

V krojovanom sprievode mestom Myjava sa predstavia folklórne súbory zo Slovenska, ale aj zo zahraničia. Medzi spievodné podujatie programu patrí vystúpenie domácej dychovej hudby Myjavci pred Centrom - B, ktoré začíname od 9,15 hod.

Na prehliadku krojov pozývame všetkých, ktorí ste si obľúbili tradičné ľudové umenie. Stretneme sa v sobotu 16. 6. 2012 medzi 10,30-12,00 hod. na Námestí Milana Rastislava Štefánika v Myjave.



## STRETNUTIA

Hudba a priateľstvá.

*Námet:* Helena JURASOVOVÁ

*Scenár a réžia:* Peter MICHALOVIČ

*Pomocná réžia:* Róbert SVÍBA

*Miesto a čas uvedenia:* **Evanjelický kostol v Myjave**

**16. júna 2012 o 11.00 h**

*Účinkujú:* Ľudová hudba Strážniččan zo Strážnice, Cimbálová muzika Bukovinka z Bystřice pod Hostýnem, Ľudová hudba Skaličan zo Skalice a sólisti ľudových hudieb.

Program sa cez ľudovú pieseň zaoberá vzťahmi, ktoré prekračujú hranicu medzi Moravou a Slovenskom, poukazuje na odlišné, ale najmä spoločné črty v hudbe, interpretačných štýloch a textoch piesní. Rôzne muzikantské životné príbehy dokazujú, že pieseň si nájde vždy svoju cestu aj pomedzi hraničné kamene. Strážnica a Skalica vytvárali vždy zdravou rivalitou tvorivé hudobné podhubie, podporené početnými rodinnými a priateľskými zväzkami. Celkom iný charakter má vzťah Rusavy a Skalice, v tejto rázovitej valašskej dedinke skalický rodák a evanjelický farár Daniel Sloboda (1809 – 1888) zapísal miestne ľudové piesne, ktoré vyšli tlačou až v roku 2010 zásluhou členov valašskej muziky Bukovinka.



# **DIVADIELKO MY-A-VY**

## **„Šuster a čert“**

Nescénický dramaticko - tvorivý program pre deti  
s bohatou fantáziou.

*Námet, scenár, réžia:* Alžbeta DRŠKOVÁ

*Spolupráca:* Peter DRŠKA

*Miesto a čas uvedenia:* **Mestečko MY-A-VY**

**16. júna 2012 o 13.30 h**

*Účinkujú:* my a vy, malí - veľkí, tí, čo prídu za nami.

Prešiel rok, s ním veľa dní  
a zas je tu „Divadielko MY-A-VY“.  
Poďte deti medzi nás,  
veľa toho čaká vás:  
rozprávočka tety Betky  
vaši noví kamaráti z Lipky  
pesnička a tanec  
malá knižka na pamiatku,  
to je jasná vec!  
Čo sa vlastne bude diať?  
Divadielko budeš hrať!

## **Šuster a čert**

Na kraji mesta na lúke,  
v maličkovej chudobnej chalúpke  
žil zručný šuster - obuvník.  
Šil čižmy parádne jak široko-d'aleko nik.  
Detí mal jak na riečici dierok,  
hlad a bieda bývali s nimi celý rok.  
Jedného dňa prišla pomoc veľká!  
Odkiaľ? Zo samého pekla.  
A čo bolo d'alej?  
To vám neprezradím.  
Príďte len za mnou na lúčku,  
rozpoviem vám celú rozprávočku.

# FOLKLÓRNA ŠKOLA – MRAVOV STODOLA - hudobná

Tvorivá dielňa pre muzikantov a nemuzikantov.

*Námet:* Viera FERIANCOVÁ a Lenka KONEČNÁ – ŠÚTOROVÁ

*Scenár, réžia a realizácia:* Alžbeta LUKÁČOVÁ

*Odborná spolupráca:* Michal NOGA

*Miesto a čas uvedenia:* **Mestečko MY-A-VY - Obecná škola**

**16. júna 2012 o 15.00 h**

*Účinkujú:* Mišo Noga a priatelia, muzikanti  
a nemuzikanti zúčastnení na Folklórnej škole

Zámutovská ľudová hudba fascinuje priaznivcov folklóru svojou dravosťou, expresivitou, interpretačným fortieľom i súhrou. S jej existenciou je spätých viacero muzikantských osobností, no najvýraznejšie snád s primášmi Jozefom Ferim-Juskom a dodnes žijúcou legendou Jozefom Krokom-Češľakom.

Hudobná Folklórna škola, mravov stodola je preto v roku 2012 určená všetkým ktorí majú chuť dozvedieť sa niečo o vychýrenej rómskej hudbe, ktorá pôsobila na Zemplíne, v Zámutove. S pomocou vynikajúceho primáša Michala Nogu z Košíc a jeho priateľov – muzikantov, nahliadneme do spôsobu hry Češľakovej kapely, do jej repertoáru a do tajomstva fenoménu, ktorý voláme zámutovská muzika.

Podujatie je pripravené ako voľné posedenie priateľov – muzikantov, ale i nemuzikantov, pri ktorom majú všetci zúčastnení možnosť spoločne si zamuzicírovať, zaspievať a snád i zatancovať.





## **KDE BOLO, TAM BOLO... „Kocúr, kohút a líška“**

Stretnutie s ľudovou rozprávkou na dvore skutočnej  
pernikovej chalúčky.

*Príprava a realizácia:* Jarmila JELÍNKOVÁ

*Spolupráca a účinkovanie:* Adriana HRADSKÁ,

Dagmar ZEMANOVÁ, Ľubica BOÓROVÁ, Viktor VDOVIÁK

*Miesto a čas uvedenia:* **Mestečko MY-A-VY**

**16. júna 2012 o 15.00 h**

**17. júna 2012 o 12.30 h**

*Podakovanie:* pánovi Jánovi Hučkovi za zvieratká.

V hore žili, priateľsky a svorne si nažívali kocúrik a kohútik. Kocúr chodil do hory drevo rúbať, kohút sa staral o domácnosť. Každé ráno, keď kocúr odchádzal z domu prikazoval kohútovi, aby nikomu neotváral dvere a nevykúkal z okienka. V hore totiž žije prefikaná líška a tá keď sa dozvedela, že kohútik zostáva doma sám, zachcelo sa jej ho uniesť. No a či sa jej to podarilo, a čo všetko musel urobiť kocúrik pre záchranu kohútika sa dozviete, ak pridete do pernikovej chalúčky pod lesíkom, kde Vám celý príbeh vyrozprávame. A ako to už v rozprávkach býva, nakoniec sa určite všetko na dobré obráti...

Milé detičky, taktiež sa na Vás tešia šikovné tety a ujovia, ktorí pre Vás pripravili detské tvorivé dielne. Naučia Vás, ako si zhotovíte krojované bábiky, papierové čipky, drôtené šperky, brošne, rôzne zvieratká, vyskúšate prácu s prútím, krosnami, točenie na hrnčiarskom kruhu a lúštenie rôznych hlavolamov...

...veď prídte a uvidíte!



## GPS - „GDE PREBOHA SOM?“

Program dedinských folklórnych skupín.

*Námet:* Martin OLAS, Tomáš HANÁČEK, Juraj LÖRINCZ

*Scenár:* Juraj LÖRINCZ

*Réžia:* Martin OLAS, Tomáš HANÁČEK

*Inšpicia:* Andrej CHOCHLÍK, Martin MATUŠČIN

*Miesto a čas uvedenia:* **Amfiteáter Trnovec**

**16. júna 2012 o 16.00 h**

*Účinkujú:* FSk Hájiček – Chrenovec Brusno, FSk Lubená – Poluvsie, FSk Bukovina – Kšinná, FSk Kubra – Kubrá, DH Opatovanka – Trenčín, MSS Chotár – Horná Súča.

Na Myjavu z Hornej Nitry?  
Turista moc nie je chytrý.  
Trenčianskom on blúdi aj,  
stretá dobrých ľudí vraj.  
Najlepšie však na konci,  
na amfiku v Trnovech.



# ŠKOLIČKA SPEVU A TANCA PRE DETI

Stretnutie s ľudovou pesničkou a tancom na dvore  
perníkovej chalúčky.

*Autor programu:* Adriana HRADSKÁ

*Hudobná spolupráca:* Pavol MICHALIČKA

*Miesto a čas uvedenia:* **Mestečko MY-A-VY**

**16. júna 20012 o 16.30 h**

Účinkujú: Deti z MŠ Stará Myjava „Kôpka“ a Jakub Gablovský  
z Brezovej pod Bradlom.

Dobre sa nám poskakuje,  
ket nás to ništ nekoštuje,  
ani krpec, ani hábka,  
kúpi otec, kúpi matka...

Deti boli od dávnej minulosti súčasťou všetkých zložiek života. Hrávali sa jednoduché veľmi pekné hry, ktoré sú už dnes skoro zabudnuté.

Pomáhali pri práci, prežívali oveľa viac všetko, čo sa dialo doma, v dedine i rodnom chotári. Folklor či už v hovorenej, spievanej podobe je rytmický, zvukomalebný, stručný, ale zároveň hutný vo svojom výraze, a tým primeraný a zaujímavý pre detskú psychiku.

Ďalším tancom, ktorý chceme priblížiť dnešným deťom je Sotiš. Patrí k tým mladším strofickým a v našej škôlke si ho s nami poskakujú už tí najmenší dvojroční.

Tešíme sa na všetky deti, ktoré radi tancujú, krúčia sa, spievajú, ale aj tie, čo sú troška nesmelé. Zoberieme vás do kolečka a uvidíte ako sa budeme zabávať pri heligónke. Jedna nôžka nezostane v kľude.

A či bude aj prekvapenie? Neprezradím, ale tešíme sa na vás v sobotu aj v nedeľu pri perníkovej chalúpke. Papááá...

# „O MIJAFSKÍ KOSJÉREK ALEBO KOŠTOFKA TANEČNÝCH SCHOPNOSTÍ“

Porovnávanie tanečných schopností zúčastnených tanečníkov.

*Autorka programu:* Barbora MORONGOVÁ

*Miesto a čas uvedenia:* **Mestečko MY-A-VY**

**16. júna 2012 o 17.30 h**

*Hrá:* ĽH Petra Obucha z Piešťan

Hneď po sobotňajšej tanečnej škole sa vydupané kolo premení na tanečné „koštovisko“, na ktorom budú poprední zástupcovia folklórnej obce koštovať a oceňovať čerstvo získané i dlhé roky pestované tanečné schopnosti všetkých tanca chtivých návštevníkov festivalu.

Hlavným repertoárom koštofky budú tance vyučované na tanečnej škole – **verbunk a sellacka z Moravského Lieskového.**

Vek ani predchádzajúce tanečné skúsenosti tancujúcich nie sú určujúce.

Porota bude klásť pri hodnotení dôraz na prirodzený tanečný prejav a partnerský súlad. Dôležité je pridržovať sa základnej štruktúry súťažného tanca a dokázať sa zabaviť. Účastníci, ktorí najviac zaujmú porotu, získajú 5 litrov kvalitnej kopaničiarskej slivovice, budú mať možnosť vystúpiť v slávnostnom nedeľnom galaprograme a získajú aj čestné vstupenky na budúci ročník festivalu.



# DEDIČSTVO NÁRODOV

Program zahraničných folklórnych súborov.

*Námet, scenár a réžia:* Juraj HAMAR

*Produkcia:* Ľubica HAMAROVÁ

*Inšpicienti:* Patrik BARÁK, Peter MADEJ, Binka HAMAROVÁ,  
Ľubica VOLANSKÁ, Jozef VOLANSKÝ

*Miesto a čas uvedenia:* **Amfiteáter Trnovec**

**16. júna 2012 o 17.40 h**

*Účinkujú folklórne súbory:* Kardzali (Bulharsko), Atasehik Beledyjesi Halk (Turecko), Shota (Kosovo – Srbsko), Kujon (Poľsko).

Každoročne prichádzajú na Myjavu aj zahraničné folklórne súbory, ktoré nielen na scéne amfiteátra v Trnovochoch, ale aj na množstve iných sprievodných podujatí myjavského festivalu prinášajú v podobe piesní, tancov a pestrofarebných krojov svedectvo o dedičstve svojich národov.

Z Bulharska prichádza na Myjavu folklórny súbor Kardzali z rovnomenného mesta v juhovýchodnom Bulharsku. Mesto bolo založené tureckým vojenským veliteľom Kardži Alim. Vo svojom repertoári má piesne a tance najmä zo Šopského a Trácijského regiónu. Po prvýkrát prichádza na Myjavu folklórny súbor z Kosova z mesta Priština. Národný súbor piesní a tancov Shota bol založený v roku 1948. V súčasnosti je to profesionálne teleso, ktoré prezentuje najmä albánske ľudové piesne a tance. Z tureckého Istanbulu prichádza na Myjavu súbor Atasehik Beledyjesi Halk. Predstaví sa s piesňami a tancami z regiónov na pobreží Čierneho mora, Anatólie a z oblasti ktorá hraničí s Gruzínskom. V programe zaznejú archaické hudobné nástroje zurna, baglama, davul alebo bendir. Zo susedného Poľska privítame na Myjave vysokoškolský súbor piesní a tancov Kujon, ktorý pracuje pri Univerzite v Lodži. Predvedú nám tradičné mazurky, Polonézu a ďalšie piesne a tance z regiónov okolo Lublina, zo Spiša a Rzešov.

# KOŠTOVKA PÁLENÉHO

Súťaž v degustácii domáceho páleného.

*Scenár a realizácia:* Bohumil JELÍNEK

*Miesto a čas uvedenia:* **Mestečko MY-A-VY**

**16. júna 2012 o 19.15 h**

**„Pilo by sa pálené, keby bolo varené, na mú dušu...“**

Pre čitateľov tejto upútavky, pomerov neznalých, musí byť krátky predspev uvedený na začiatku úplnou lingvistickou záhadou. No nechcem nikoho hneď na začiatku napíňať, preto prezradím, že výmyselník tohto textu do slovíčka „pálené“ iba šikovne zašifroval dnešné sofistikovanejšie slovné spojenie „ovocný destilát“. Teraz už tomu hádam každý rozumie. Iba ak by ešte niekto z Vás nevedel, že ovocný destilát vzniká varením. Teda aspoň kedysi tomu tak bolo.

No nie je to hocijaké varenie aj keď istá podobnosť s varením nedeľnej „slíškovvej“ polievky tu je. V oboch prípadoch síce potrebujeme kuchára, zdroj tepla a plný hrniec toho čo ideme variť, ale tu všetka podobnosť končí. No ale nech idem pekne po poriadku...

Varenie ovocných destilátov, teda páleného bola odjakživa chlapská robota a ženy a deti pomáhali iba v tých jednoduchších fázach - pri zbere ovocia. Na Myjavsku išlo a dodnes ide hlavne o slivky. Ženy aj s deťmi mohli prežiť niekoľko krásnych, zväčša chladných dní na konci leta a začiatku jesene, v krásnej atmosfére slivkových sádov, kde zhrbené, či kolenačky vyberali z trávy slivky napadané zo stromov. Tie potom vo vedrách nosili do sudov, kým neboli sudy plné alebo sady prázdne. Potom zodpovednosť preberajú muži. Ich úlohou je premeniť slivky v sude na slivkový kvas. Zložitý až zázračný biochemický proces, pri ktorom muži zabezpečujú anaeróbne prostredie pre vznik glukózy interakciu rastlinných polysacharidov a enzýmov kvasiniek pri ktorom vzniká etanol, iným slovom alkohol a ako vedľajší produkt oxid uhličitý, za vzniku energie a tepla. Jednoducho sumárne povedané, muži zabezpečujú  $C_6H_{12}O_6 \rightarrow 2 C_2H_5OH + 2 CO_2$  niekoľko týždňovou sústavnou kontrolou. No, je ťažké nezamyslieť sa, keď sa je nad čím.

Keď toto všetko prebehne, konečne prichádza na rad samotné „varenie páleného v pálenici“. Táto menej zrozumiteľná definícia našich predkov sa dnes celkom zrozumiteľne nazýva destilácia. Jednoduchá fyzikálno-chemická separačná metóda oddeľovania kvapalných látok, založená na rozdielnych teplotách varu rôznych kvapalín v destilačno-separačnom zariadení, alebo v destilačnej kolóne.

Takto získanú tekutinu už iba zriedime najlepšie demineralizo-

vanou vodou na požadovanú hodnotu a pravý ovocný destilát máme pripravený na konzumáciu.

Čo k tomu dodať? Snáď iba toľko, že podľa tohto opisu ťažko niekto napíše text piesne. A možno aj preto dnešní ľudia spievajú menej, ako naši predkovia, ktorí sa vedeli tešiť nielen z vykonanej práce, ale aj z práce ako takej.

Na záver by som chcel vyhlásiť malú čitateľskú súťaž. Keďže si myslím, že tento bulletin číta iba veľmi málo ľudí, snáď nebudem riskovať veľa, keď sľúbim pol litra tomu, kto doplní chýbajúci text pesničky uvedenej na začiatku.



# „POT OKJÉNKOM VISKAKUVAV“

Program folklórnych súborov.

*Autori:* Miroslav HANÁK, Peter OBUCH

*Moderátorka:* Miroslava OBUCHOVÁ

*Inšpicia:* Katarína BRNKOVÁ, Romana BUČEKOVÁ

*Miesto a čas uvedenia:* Amfiteáter Trnovec

**16. júna 2012 o 20.40 h**

*Účinkujú:* FS Furmani z Nitry, FS Kincső zo Želiezoviec, FS Lusk z Krakovian, FS Otava z Nového Mesta nad Váhom, FS Ponitran z Nitry a FS Striebornica z Piešťan.

Ak by sa robila anketa, čo si predstavíte pod slovom folklór, na prvých priečkach by bol isto obraz tancujúcich krojovaných ľudí. A nie náhodou. Tanec je dnes asi najdominantnejším prejavom ľudového umenia, najmä čo sa týka jeho prevedenia na scéne.

Folklórne súbory ako hlavný reprezentant scénického folklorizmu majú ako hlavný výrazový prostriedok práve tanec a sú to neraz práve ony, ktoré v regiónoch v istej podobe pomáhajú udržiavať miestnu tanečnú tradíciu.

Táto úloha mestských súborov je o to dôležitejšia v oblastiach, kde ubúda dedinských skupín, v ktorých sa navyše čím ďalej tým menej tancuje.

Tento program je venovaný tanečnému bohatstvu regiónov stredného Považia, dolného Ponitria a dolného Tekova ako rezonuje vo folklórnych súboroch v týchto oblastiach.





# PREDVEĎ SA (V) MESTEČKU!

Keď javisko v mestečku patrí všetkým, ktorí vedia...

*Autor:* Miroslav HANÁK

*Moderátorka:* Eva ČMELOVÁ

*Miesto a čas uvedenia:* **Mestečko MY-A-VY**

**16. júna 2012 o 21.00 h**

Už po druhý krát máte možnosť predviesť svoje schopnosti pred zvedavým obecnstvom mestečka MY-A-VY.

Minuloročné upršané počasie nám nepokazilo zážitok a mohli sme vzhliadnuť rôzne hudobno-tanečné zoskupenia, ale aj jednotlivcov, mladých ľudí, ktorí chceli ukázať čo dokážu.

Na tento ročník sa prihlásili doposiaľ nasledovní: Hudobno-tanečná skupina Kuk, Vajnorský okrásľovaci spolok, FSk Podhoranka, FSk Záriečanka, FS Vatra, DLH Malý Turanček.

Samozrejme, očakávame i ďalších, ktorí sa môžu **prihlásiť na mieste a to najneskôr do 18.00 hod. v sobotu 16. 6. 2012.**



# FOLKLOVE

Pre všetkých, ktorí milujú folklór.

*Autori:* Barbora MORONGOVÁ a František MORONG

*Choreografia a réžia:* Barbora MORONGOVÁ a František MORONG

*Hudba:* Robert LAKATOŠ, Štefan MOLOTA, Peter OBUCH,  
Stanislav PALÚCH

*Miesto a čas uvedenia:* **Amfiteáter Trnovec**

**16. júna 2012 o 22.20 h**

*Účinkujú:* Tanečná zložka, sólisti, ľudová hudba a spevácka skupina  
FS Technik

**Vysokoškolský umelecký súbor – Folklórny súbor Technik** je umelecké teleso pozostávajúce z ľudovej hudby, speváckej a tanečnej zložky. Vznikol v roku 1953 pri Slovenskej Technickej Univerzite v Bratislave, pri ktorej pôsobí dodnes. V súčasnosti pracuje pod umeleckým vedením Mgr. art. Františka Moronga. Vo svojej tvorbe kladie dôraz na zachovanie lokálnych a regionálnych špecifik jendotlivých tradičných prejavov. V ostatných rokoch získal súbor viacero ocenení: Laureát prehliadok vysokoškolských súborov Akademický Zvolen (2005, 2007) a Akademická Nitra (2008, 2010). Aj na základe týchto úspechov má FS Technik kvalitné renomé a je považovaný za ambasadora slovenskej tradičnej kultúry na významných podujatiach a festivaloch. Počas svojej existencie navštívil viac ako 35 krajín Európy, Ázie, USA a Južnej Ameriky. Budúci rok oslávi 60. výročie svojho vzniku.

**FOLKLOVE** je jedinečné hudobno-tanečné predstavenie určené širokej odbornej i laickej verejnosti založené na tvorbe mladej generácie umelcov čerpajúcich z unikátnych archívnych materiálov a výskumov. Zámerom programu je umožniť divákovi neustále objavovať a zamilovať si nové miesta na folklórnej mape Slovenska. FOLKLOVE Vám priblíži originálnu tradičnú kultúru obcí: Podzámčok, Horné Pršany, Zvolenská Slatina, Očová, Záriečie, Mestečko, Tvrdošovce, Rejdová, Šuňava, Ostrov a i.

# ĽUDOVÉ ZÁBAVY

*Autor:* Marián KOSÍK

*Odborná spolupráca:* Ľubomír HUDÁK

*Inšpícia:* Ján JURÁŠ

*Miesto a čas uvedenia:* **Areál Trnovec**

**16. júna 2012 od 23.00 do 03.00 h**

*Účinkujú:* DH Opatovanka z Trenčína – pred reštauráciou  
Mišo Noga a priatelia – Mestečko MY-A-VY

## **Dychová hudba OPATOVANKA**

V roku 1982 sa začali žiaci 7., 8. a 9. ročníka ZŠ zaujímať o dychové nástroje. Záujem bol taký, že z toho vznikla mládežnícka dychová hudba. Hneď v prvom roku svojho pôsobenia začala účinkovať na významných dňoch v obci Opatová a postupne sa zúčastňovala na mládežníckych festivaloch, koncertoch a iných akciách. Dobré meno jej nadšencom prinášalo aj dobré ovocie. Po 10 rokoch svojho účinkovania si dala názov „Dychová hudba OPATOVANKA.“ V roku 2002 oslávila svoje 20. výročie. Počas svojho 20 – ročného účinkovania uskutočnila množstvo vystúpení nielen vo svojom rodisku a v okolí, ale i v iných okresoch Slovenska a v zahraničí. Svoje umenie šíri prostredníctvom svojich kaziet a CD. Svojimi rezkými tónmi rozdáva všetkým milovníkom dychovej hudby radosť.

## **Ľudová hudba MICHALA NOGU**

Názov Ľudová hudba Michala Nogu vznikol pred šiestimi rokmi ako dočasné označenie pre rôzne zoskupenia muzikantov pod vedením vynikajúceho primáša Michala Nogu. Hudobný prejav kapely je inšpirovaný tradičnou ľudovou hudbou z jednotlivých oblastí Slovenska, Maďarska a Rumunska. Pomocou počúvania archívnych záznamov muzík, alebo priamo od starých žijúcich muzikantov sa kapela snaží rekonštruovať ich hudobné myslenie, do ktorého citlivo vkladajú prvky vlastného hudobného čítania s dôrazom na lokálny, či regionálny štýl.

## ČIPENY...

Rozprávanie zo života paličkovaných čipiek a aj jednej z *chýrnych brezofských paličkárrok*.

*Námet, scenár, realizácia:* Viera FERIANCOVÁ

*Miesto a čas uvedenia:* **Mestečko MY-A-VY**

**17. 6. 2012 o 11.00 h**

*Účinkujú:* Anna Cáfalová z Myjavy, Ivana Marková a Pavol Michalička z Brezovej pod Bradlom.

Gazdiná Anička sa chystá na svadbu svojej netere. Z truhlice vytiahla najparádnejší kroj a kontroluje ho. Hlavne jeho biele súčiastky musí poriadne poprezerat', aby ich mohla oprat' a naškrobiť. Vybrala si tie so vzácnou čipkou *na dubovú kôru*, širokou dobrých dvanásť centimetrov. Také má len jedny, podedené po mamenke. Ostatné jej pobrala dcéra. Všetko sa zdá byť v najlepšom poriadku, keď tu si všimne roztrhnutú čipku *na krézli*. A ako na porazenie diera je na viditeľnom mieste. Takto predsa ísť nemôže, pretože by ju ohovorili po celom meste. Našťastie jej vzácna priateľka Ivka je *paličkárka*, a tak ju pozvala k sebe, aby jej urobila čipku novú a Vás všetkých zasvätila do tajov tejto náročnej ale nádhernej ženskej činnosti.



## TANCE S PRIATEĽMI

Tanečná škola pre začiatočníkov i pokročilých.

*Autorka:* Ľubica VOLANSKÁ

*Spoluautorka:* Zuzana BOŠELOVÁ

*Inšpicient:* Jozef VOLANSKÝ

*Miesto a čas uvedenia:* **Areál Trnovce**

**17. júna 2012 o 11.30 h**

Ak sa vám žiada cestovať po svete už pred začiatkom letných prázdnin, ponúka práve náš program možnosť zacestovať si zatiaľ aspoň hudobne a tanečne.

V tomto roku sa chystáme naučiť sa tradičné ľudové tance zahraničných účastníkov festivalu z **Bulharska, Turecka, Poľska a Kosova/Srbska**.

Pri pohľade na tanečnice, tanečníkov, muzikantky a muzikantov na javisku by sa možno mnohí z návštevníkov Myjavských slávností radi pridali a vyskúšali, akým talentom ich príroda obdarila. V programe vám preto ponúkame príležitosť zatancovať si nielen večer pri muzikách v areáli Trnovce.

Keďže tanec je jazyk medzinárodný, stačí vám len dobrá nálada a vôľa prejavit' svoj tanečný talent a temperament.



# FOLKLÓRNA ŠKOLA MRAVOV STODOLA

Rozprávanie pre tých, čo chcú vedieť o folklóre viac, na tému:  
Zmienky o ľudovej hudbe, speve a tanci v Bodnárovej monografii  
z roku 1911.

*Pán nadučiteľ:* Peter OBUCH

*Miesto a čas:* **Mestečko MY-A-VY**

**17. júna 2012 o 12.00 h**

*Hrá:* LH Petra Obucha z Piešťan

Ako vždy, aj v rámci tohto ročníku myjavských slávností sa bude-  
me v úzkom kruhu rozprávať, a navzájom si tak nenásilne lievikom  
cez ucho čapovať všakovaké zaujímavosti z čias našich dedných  
dedov. Nezabudnite preto aj tohto roku preleštiť kľučku (ktorú si  
musíte domyslieť) na dverách (tie si musíte tiež domyslieť) našej  
školy (tú stačí nájsť). Výučba je síce železne pravidelná, ale o to  
zriedkavejšia. Tohojúnová nedeľná škola bude venovaná hudobnej  
výchove. Priblížime si najstaršie informácie o myjavskej hudbe,  
speve a tanci nachádzajúce sa v inak neraz vtipnom texte Janka  
Cádra v Bodnárovej chýrnej monografii *Myjava* z roku 1911.

A že kto to bol ten Janko Cádra? No však príďte a uvidíte...



# TANEČNÝ DOMČEK

Program detských folklórnych súborov.

*Autor a vedenie programu:* Dana BLAHOVÁ

*Odborná spolupráca:* Ján BLAHO

*Asistenti:* Jana BLAHOVÁ, Barbora BLAHOVÁ

*Miesto a čas uvedenia:* **Amfiteáter Trnovec**

**17. júna 2012 o 14.15 h**

*Účinkujú:* DFS Grbarčieta – Bratislava-Devínska Nová Ves, DFS Čunovský krdel' – Bratislava-Čunovo, DFS Vienok – Bratislava, DFS Vrbenka – Bratislava, DFS Magdalénka – Modra, DFS Kobylka – Bratislava- Devínska Nová Ves a Pavol Plevčík – člen divadla Nová scéna Bratislava.

Viete čo je „Tanečný dom,, alebo „Tanečný domček“? Poznáte rozprávku „Domček, domček, kto v tebe býva“? Bývajú, tancujú a spievajú v ňom tanečníci, speváci a muzikanti z detských folklórnych súborov z Bratislavy a okolia. Keďže ich je veľa a tancujú všetci veľmi radi, tak domček, tak ako v rozprávke praskne.

No prídu taneční majstri a domček pomocou šikovných detí opäť postavia, aby mohli všetky deti opäť tancovať a spievať do sýtosti pre všetkých.

## *Scénosled:*

Ej, na Nôvom seli	DFS GRBARČIETA
Na zeli	DFS ČUNOVSKÝ KRDEL'
Prešporskí kominári	DFS VIENOK
Na Rúženku	DFS VRBENKA
Majster Kalafúz a hrnčárski škrátci	DFS MAGDALÉNKA
Ve vajnorském tonchause	DFS KOBYLKA
Tanečný domček	Všetci účinkujúci

# „TOTO HUMNO, SAMÁ DÍRA!“

Záverečný galaprogram a slávnostné ukončenie festivalu.

*Scenár a réžia:* Jana ZÁKOPČANOVÁ a Martin OLEJÁR

*Inšpicienti:* Kristína OLEJÁROVÁ a Estera JUHÁSZOVÁ

*Miesto a čas uvedenia:* **Amfiteáter Trnovec**

**17. júna 2012 o 15.55 h**

*Účinkujú:* FSk Kýčcer z Myjavy-Turej Lúky, FS Furmani z Nitry, FSk Lubená z Poluvsia, DFS Kopaničiarik a zahraniční hostia.

Pred každou žatvou bolo v minulosti dôležité vyrovnať nerovnosti a utlačiť hlinenú podlahu v stodole. Prednú časť stodoly - humno bolo treba riadne udupať, aby sa na nej neskôr dalo mlátiť obilie.

Zarobila sa kotovica z hlíny a vody, pridali sa plevy, niekedy vajcia i býčia krv. Riadne sa všetko zamiešalo, diery sa zamazali a nakoniec udupali. A dupala celá rodina i dedina.

Šikovní gazdovia zjednali muziku a pozvali tancovať i ďalších hostí...





# „DE JE PJESEN, TAM JE RADOST“

Voľné spievanie na vydupanom kole.

*Námet:* Viera FERIANCOVÁ

*Scenár:* Zuzana BIELIKOVÁ

*Realizácia:* Zuzana BIELIKOVÁ

*Inšpicia:* Miriama MRAMÚCHOVÁ, Anna KUBÍČKOVÁ

*Miesto a čas uvedenia:* **Mestečko MY-A-VY**

**17. júna 2012 o 17.00 h**

*Účinkujú:* Cerianka z Loviec, Mužský pěvecký sbor z Ostrožské Lhoty a Pavol Bako z Miškech Dedinky

*...a ket doznje naša himna o mijafskej veži,  
sceme vás správne usmernit, kam sa potom beží:  
v Mestečku sa u krčmárki postretajú šeci,  
keri si radi spjevajú, kerich pjesen teší.*

*K takím patreja aj ženički z požitavských Loviec,  
zanvojta i Ostrožané a to neni konec!  
Jako to uš f krčme býva – „čo, do, s kím a jako“,  
to vám velice rád zahrá známi Palko Bako.*

*Ludja sú to šecja fajin, pridte, uvidíte,  
budeme velice radi, ket sa k nám pridáte.  
Nedajte sa prehovárat, pjesne vás posmelja,  
u nás ste ždicki vítani - do spjevanja prjatelja!*



# **POĎAKOVANIE**

*Mesto Myjava ďakuje  
všetkým podnikateľom, spoločnostiam,  
zduženiam a jednotlivcom,  
ktorí prispeli finančne a materiálne  
na*

**53. MEDZINÁRODNÝ  
FOLKLÓRNY FESTIVAL**

**MYJAVA 2012**

GENERÁLNY SPONZOR  
FESTIVALU:



**Západoslovenská  
energetika**

PARTNER FESTIVALU:



**U** **NAD** **resses**

**M - EXPRES SPED**

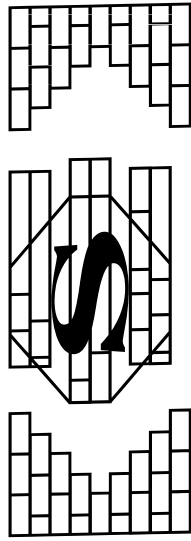
SLOVAKIA

**TEL./FAX: +421/033-5511 728, TEL.:+421/033-5511 423**



 **SLOVARM** a.s.

Člen skupiny Energy Group 



**STAVEKO**

***www.staveko-smf.sk***





**Bytový podnik Myjava, spol. s r.o.**

Partizánska 292/39

907 01 Myjava

IČO: 31445918

ponúka realizáciu nasledovných činností:

- obstarávanie služieb spojených s riadnym využívaním bytov, obytných domov a nebytových priestorov
- výrobu a dodávku tepla a teplej úžitkovej vody
- vykonávanie bytových, občianskych a priemyselných stavieb
- činnosť organizačných a ekonomických poradcov
- inštaláciu elektrických rozvodov na bezpečné napätie
- vykonávanie odborných prehliadok, odborných skúšok a revízie vyhradených elektrických a technických zariadení
- sprostredkovanie predaja, prenájmu a kúpy nehnuteľností (realitná činnosť)

# **RONSON PLASTICS S.R.O.**

Prostředná 1227/9, 907 01 Myjava



## **VÝROBKY Z PLASTOV**

- ❖ automobilový priemysel
- ❖ domáce spotrebiče

 **SCHERDEL**

---

**C.E.P. Scherdel Pružiny spol. s r.o.**



**CK Malá Polo**

**VÁM PREDSTAVUJE  
NAJLEPŠÍ ON-LINE PORTÁL  
NA PREDAJ LETENIEK**

*le*tenky.sk

A cartoon pilot character wearing a suit, a scarf, and a pilot's cap, standing with one hand on his hip and the other on his chest, positioned to the right of the text 'tenky.sk'.

# LEONI

**LEONI CABLE SLOVAKIA S.R.O.**

Nám. Dr. A. Schweitzera 194

916 01 STARÁ TURÁ

tel.: +421 32 775 3100, fax: +421 32 775 3120

# Lucka

Tvoj vodný anjel

Osvieženie vo fľaši

V každej kvapke pramenitej vody Lucka vám prinášame sviežosť. Preto sme ju vložili aj do novej fľaše.

[www.lucka.sk](http://www.lucka.sk)

Lucka  
pramenitá voda



**JEDNOTA**  
**SLOVENSKO**



**STAVEBNO-OBCHODNÁ  
SPOLOČNOSŤ**

**[www.stasmyjava.sk](http://www.stasmyjava.sk)**











# Hotel Štefánik

HOTEL ŠTEFÁNIK

Nám. M. R. Štefánika 37, 907 01 Myjava

Recepcia:

tel.: +421 (0) 34 621 2121

fax: +421 (0) 34 621 0011

e-mail: [hotel@star.sk](mailto:hotel@star.sk), [www.hotelstefanik.sk](http://www.hotelstefanik.sk)

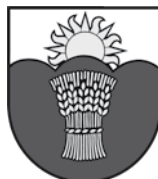
OBEC  
STARÁ MYJAVA



OBEC  
JABLONKA



OBEC  
POLIANKA



# ***IPB STAV, s.r.o.***

Stará Myjava 123,  
mobil: +421 904 351 707

## REALIZUJE:

- stavby na kľúč
- priemyselné objekty
- stolárstvo, obchod s drevom
- zemné práce
- inžinierske siete
- nákladná cestná doprava

PROMYS TRADE<sup>®</sup>  
Slovakia a.s.

**123zlavy.sk**

Zľavy na ktorých budete závislí



televize slovácko

● ● :RÁDIO REGINA

**MY**

**RÁDIO LUMEN**

**tvn**

 **fiber**  
**network myjava s.r.o.**



*BULLETIN*

**53. MEDZINÁRODNÉHO  
FOLKLÓRNEHO FESTIVALU**

***Myjava 2012***

*Vydalo: Mesto Myjava*

*Zostavila: Vladimíra JURENKOVÁ*

*Príspevky: autori programov*

*Fotografie: archív Mesto Myjava,*

*Kultúrny dom S. Dudíka Ivan KOVÁČ*

*Grafická úprava a tlač: agentúra ADUR Myjava*

*Náklad: 600 kusov*

*Texty neprešli jazykovou úpravou.*